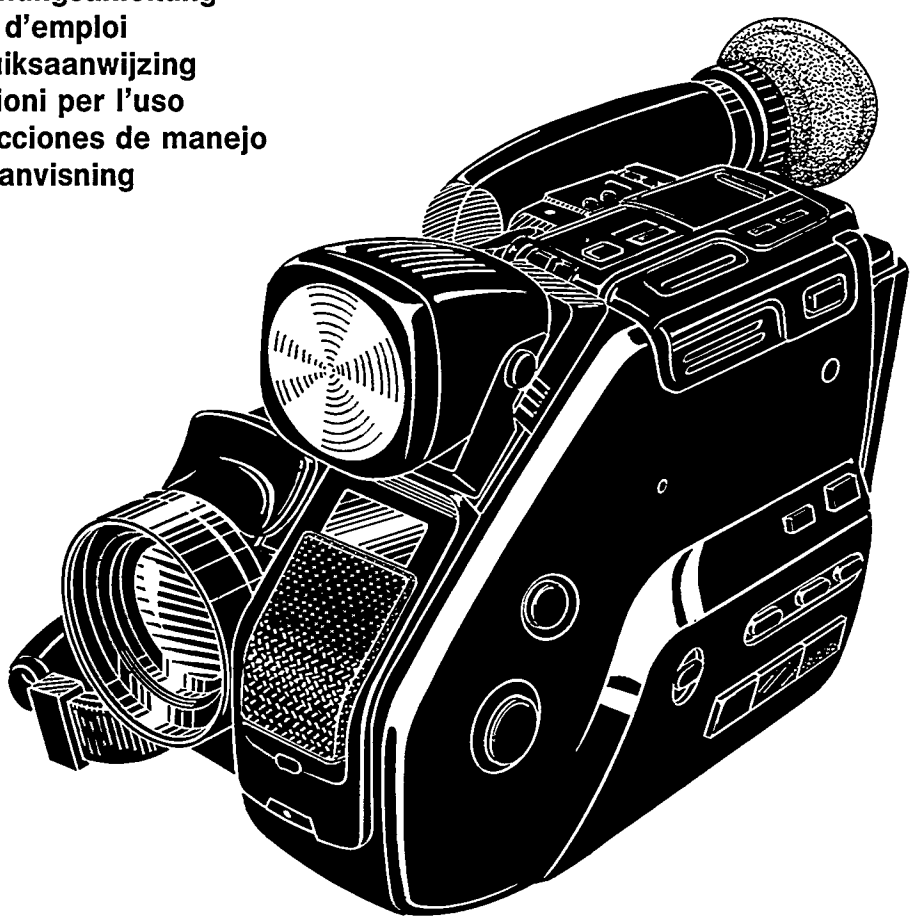
PHILIPS

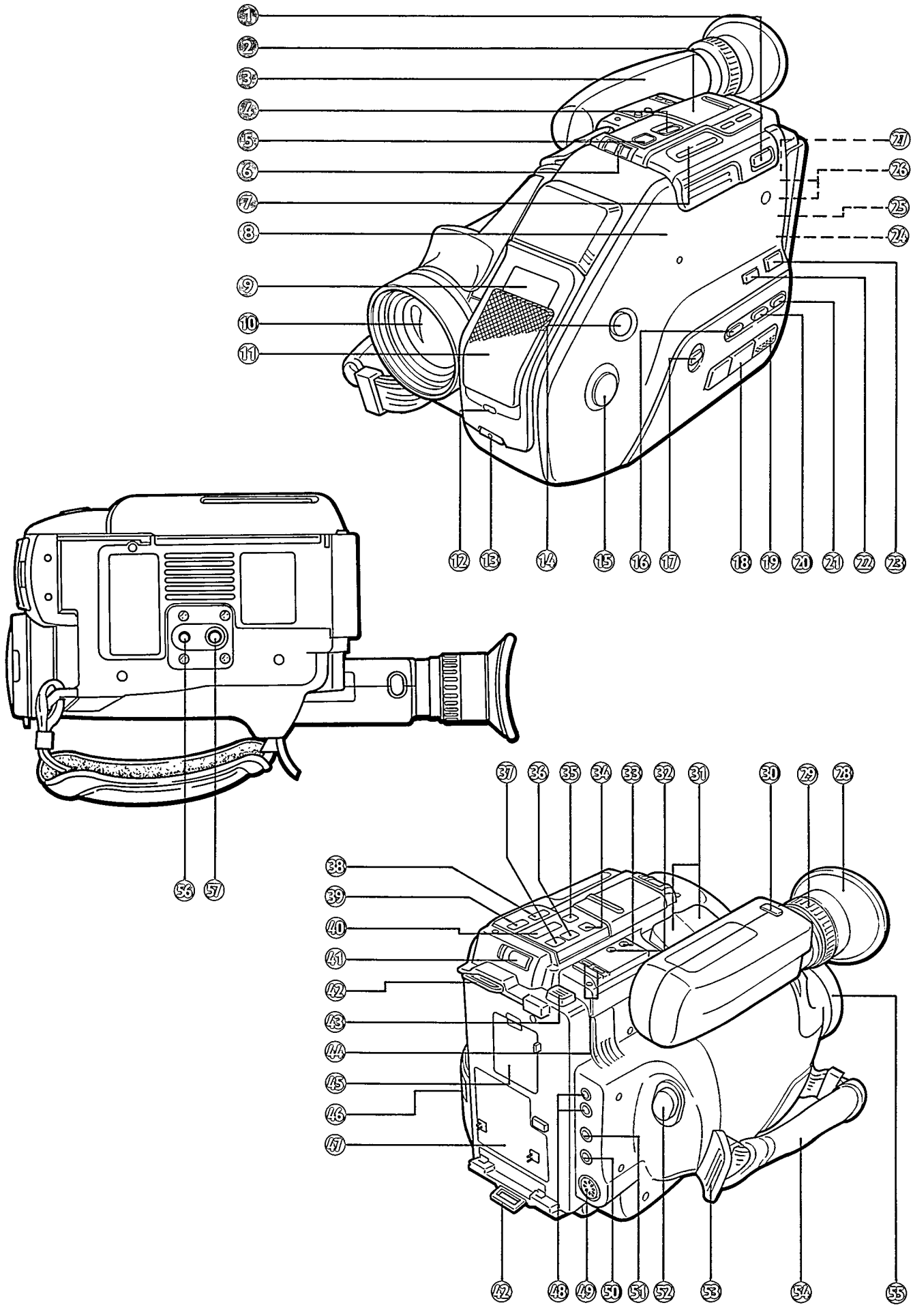
Operating instructions
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Instrucciones de manejo
Bruksanvisning

VHSC
PAL



EXPLORER
CAMCORDERS

VKR6880


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57

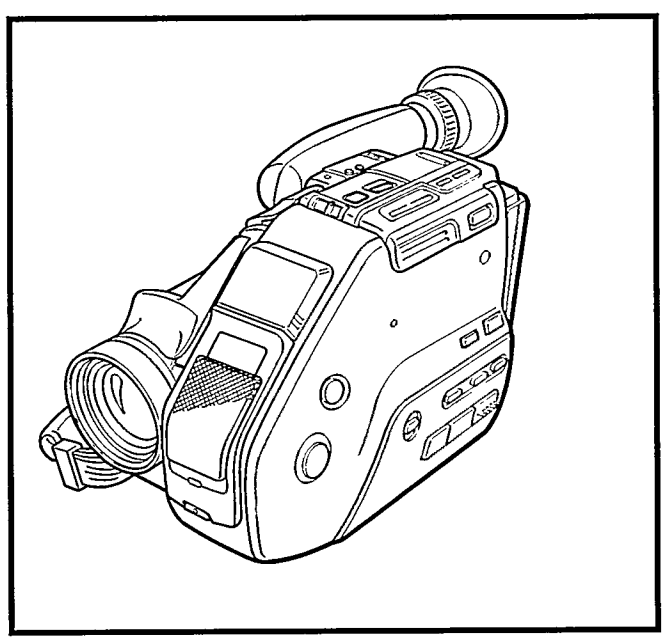
Innehåll

Egenskaper 2
Viktigt 3
Observera 3
Tillbehör till videokameran 5
Kontroller och kontakter 6
Indikationer i sökaren 7
Strömkällor 8
Grundförberedelser 10
Insättning och borttagning av en kassett 11
Inställning av datum/tid 11
Inspelning 13
Varningar 17
Avancerad videoteknik 18
- Skärpeinställning 18
- Zoomning 19
- GAIN-UP 19
- Makrofilmning 19
- Elektronisk månghastighetsslutare 19
- Inspelning i "biograffunktionen" 20
- In/uttoning 21
- Digitalt bildpålägg 22

Avspelning 24
Videokassetter 26
Anslutningar till en TV-mottagare för avspelning 27
Redigeringsteknik 29
Användning av accessoarer 30
Ytterligare information 37
Om problem uppstår 38
Specifikationer 39

Egenskaper

- Superkompakt och superlätt: bara 800 g
- Fullomfångs Auto Fokus system med auto-makro
- 8:1 motorzoom med F1.4
- Filmning ända ned till ljussvaga 3 lux (med GAIN-UP)
- Roterande raderingshuvud
- Slutare med många hastigheter ned till 1/4000 sek.
- Digitalt bildpålägg (8 färger, negativ/positiv)
- Funktion för biografeffekt
- Scenrepetering
- Digital spårning
- Insättning av ålder
- Påkopplingsbar videobelysning, likström



Denna videokamera skall användas för färg-TV-signaler av PAL-typ. Den kan inte användas för avspelning på en TV-mottagare med något annat system. Inspelning och avspelning i sökaren kan dock utföras var som helst. Använd batteripaket SBC5218 och den medföljande flerspännings nättillsatsen/batteriladdaren för att ladda batteripaket.
(Det kan vara nödvändigt att använda en kontaktadapter för anpassning till de olika utföranden av vägguttag som finns i olika länder.)

Viktigt

FÖR SÄKERHETS SKULL

■ **AVLÄGSNA INTE SKYDDSKÅPAN**

För att undvika elektriska stötar får skyddskåpan inte avlägsnas. Innanför finns inga delar som kan repareras av konsumenten. Överlåt alla reparationer till en yrkesman.

■ **FÖR ATT MINSKA RISK FÖR BRAND ELLER ELEKTRISKA STÖTAR FÅR UTRUSTNINGEN INTE UTSÄTTAS FÖR REGN ELLER FUKT.**

■ **VARNING OM BATTERIER**

Om ett batteri byts ut på felaktigt sätt finns det risk för explosion.

Byt endast ut till samma eller motsvarande typ av batteri som rekommenderas av kameratillverkaren. Gör dig av med använda batterier på det sätt som tillverkaren föreskriver.

■ **VARNING OM LITIUMBATTERIET**

Batteriet i denna enhet kan börja brinna eller bränna ihop på kemisk väg, om det behandlas fel. Du får aldrig försöka att ta isär batteriet, ladda upp det, värma upp det över 100° C eller bränna upp det. Byt ut batteriet mot ett nytt av typen CR2025. Att använda någon annan batterityp kan leda till brand eller explosion.

- Gör dig av med ett gammalt batteri på lämpligt sätt.
- Förvara det utom räckhåll för barn.
- Tag aldrig isär det och kasta det inte i öppen eld.

■ **VHS-C videokamera**

Märkplåten sitter på enhetens undersida.

■ **Nättillsats**

- Märkplåten sitter på enhetens undersida.
- Denna modell uppfyller EG-kraven (för radiostörning) i direktivet 87/308/EEC.

Lagen om upphovsrätt

Kom ihåg att kopiering av inspelade band, skivor eller annat publicerat eller återutsänt material kan vara ett brott mot lagen om upphovsrätt.

Observera

Läs igom dessa anvisningar innan du börjar använda VHS-C videokameran, så att du får bästa möjliga resultat av din videokamera.

Igensättning av videohuvudena:

Det är med videohuvudenas hjälp som bandspelaren spelar in signalerna på bandet och det är också de som avläser signalerna vid avspelning. Om huvudena efter en längre tids användning blir smutsiga eller igensatta, kan signalerna inte längre spelas in rätt och dessutom blir avspelningsbilden förvrängd. Detta har hänt, om ljudet låter normalt vid en avspelning samtidigt som du inte kan se någon bild eller endast en kraftigt förvrängd bild. Om detta inträffar, skall du låta en kvalificerad servicetekniker undersöka apparaten.

Om kondens bildas inne i VHS-C videokameran:

Kondens (fuktdroppar) bildas när varm luft kommer i kontakt med ett kallt föremål, till exempel på ett fönster i ett varmt rum vintertid. Kondens kan bildas inne i VHS-C videokameran och skada band och videohuvuden, om:

- VHS-C videokameran är i ett rum som just börjar värmas upp.
- VHS-C videokameran är i ett rum med ånga eller hög luftfuktighet.
- VHS-C videokameran förs från en kall omgivning in i ett väluppvärmt rum.
- VHS-C videokameran hastigt flyttas över från en kall omgivning, till exempel ett rum eller en bil med luftkonditionering, till en plats som är varm och fuktig.
- Om kondens bildas inne i VHS-C videokameran, börjar "DEW"-indikatorn i den elektroniska sökaren att blinka. Några sekunder senare stängs kameran av automatiskt för att skydda bandet och videohuvudena.

Efter en stund, sätt på kameran igen och försäkra dig om att "DEW"-indikatorn slocknat. Vänta i ca. en timme innan VHS-C videokameran används igen. Beroende på förhållanden i omgivningen kan det ta flera timmar innan kameran åter kan användas.

- På grund av att kondens bildas gradvis, kan det ta 10 — 15 minuter innan VHS-C videokameran slår av sig själv.
- Om det är mycket kallt på platsen, kan kondensen omvandlas till frost. I detta fall kan det ta mycket lång tid, innan frosten har smält och omvandlats till kondens.
- Om du tar in VHS-C videokameran från en mycket kall plats, till exempel en slalombacke, skall du förvara apparaten i en tätt tillsluten plastbag eller liknande, för att förhindra kondensbildning.

Håll VHS-C videokameran borta från oljig rök och ånga.

Skydda VHS-C videokameran från fuktighet och damm.

Omgivande förhållanden:
Använd VHS-C videokameran när temperaturen är mellan 0° C och 40° C och luftfuktigheten är mellan 35% — 80%. För att undvika att ytterhöljet deformeras eller att andra skador uppstår, skall du inte lämna apparaten någon längre stund i direkt solsken. Lämna heller aldrig kvar den i en stängd bil.

Håll VHS-C videokameran borta från element.

Håll VHS-C videokameran borta från TV-apparater:
Lägg inte VHS-C videokameran nära en TV-apparat. Då kan ljud- och bildkvaliteten på ett inspelat band försämras och apparatens prestanda påverkas negativt.

Håll magneter borta:
Håll inte magneter eller magnetiserade föremål som lysrör, elmotorer, elektriska klockor och batteridrivna leksaker nära VHS-C videokameran. Då kan apparatens prestanda påverkas negativt.

Håll VHS-C videokameran borta från områden med kraftiga spänningsfält:
Bilden kan bli förvrängd, om VHS-C videokameran används på platser med kraftiga spänningsfält, till exempel sändarantenner för TV eller radio.

Stoppa aldrig in några föremål:
Sätt aldrig in några andra föremål än en videokassett i VHS-C videokameran. Om något av misstag faller in i apparaten eller om vätska spills över apparaten, skall du ta kontakt med en videoserviceverkstad. Om du försöker att använda apparaten, när något främmande föremål är inne i den, kan brand eller elstötar uppstå.

Inga fingrar i apparaten:
Det är mycket farligt att vidröra delarna inne i VHS-C videokameran och det kan dessutom skada apparaten allvarligt. Försök aldrig att plocka isär den. Kontakta en videoserviceverkstad om det är nödvändigt att kontrollera apparaten invändigt eller utföra justeringar och reparationer.

Hantera den varsamt:
Tappa aldrig VHS-C videokameran i golvet och utsätt den inte för kraftiga stötar. Stötar under pågående användning kan ge bildstörningar.

Förekomsten av färgfläckar:
Färgfläckar är ett märkligt bildstörningsfenomen som gäller speciellt för CCD-anordningen. De uppträder som ett ljust lodrätt streck på skärmen när VHS-C videokameran riktas mot starka ljuskällor som spotljus eller högreflekterande föremål. Undvik detta problem genom att aldrig rikta VHS-C videokameran mot dylika starka ljuskällor under inspelningen.

Sätt locket över objektivet efter avslutad inspelning.

Håll VHS-C videokameran borta från kraftiga lampor:
Utsätt inte VHS-C videokameran för kraftiga lampor. Värmen från dessa kan deformera höljet och ge andra skador.

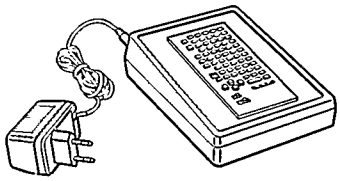
När VHS-C videokameran inte används:
Tag ur videokassetten och slå av VHS-C videokameran med strömbrytaren (POWER).

Använd inte insektssprayer i närheten:
Var försiktig så att du inte sprayar kemikalier som t.ex. insektsmedel på apparatkroppen och objektivet. Låt inte gummi- eller plastföremål vara i kontakt med någon del av apparaten under någon längre tid. Färgen kan ändras och apparatkroppens ytfinish skadas.

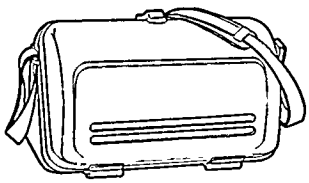
Lägg aldrig VHS-C videokameran med kassettfacket vänt nedåt:
Använd aldrig VHS-C videokameran med kassettfacket vänt nedåt. Då kan bandet spolas upp ojämnt och inte sträckas ordentligt.

Rengöring av VHS-C videokameran:
- Apparatkroppen är tillverkad av ett plastmaterial. Använd aldrig bensin, thinner eller andra kemikalier vid rengöringen, därför att färgförändringar kan uppstå och apparatens ytfinish skadas.
- Torka ren apparatkroppen och manöverpanelen med en mjuk och ren trasa. Om det finns envisa fläckar, kan du fukta en mjuk trasa med en mild diskmedelslösning. Torka därefter torrt med en annan, torr trasa.
- Rengör objektivglaset med en blåsborste (samma som för stillbildskameror) eller objektivrengöringsduk (samma som för glasögon och kameror).

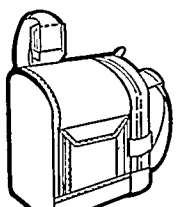
Tillbehör till videokameran



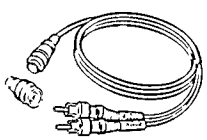
Universell teckengenerator
22AV5172 (extra tillbehör)



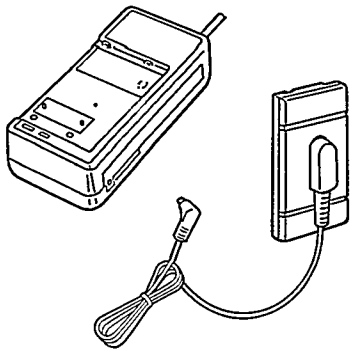
Systembärväska
22AV5265 (extra tillbehör)



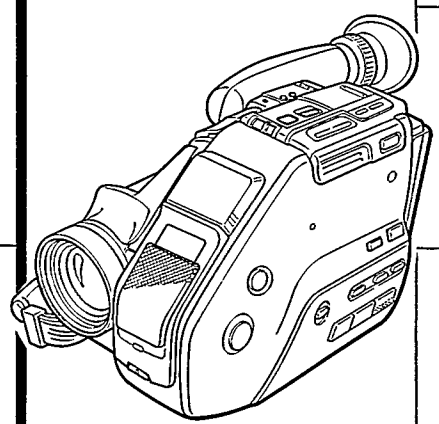
Mjuk bärväska
22AV5264 (extra tillbehör)



AV-utgångskabel
22AV5136 (extra tillbehör)

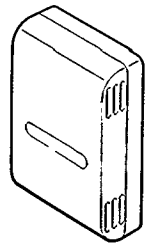


Nättillsats/batteriladdare
SBC5423 (medföljer)

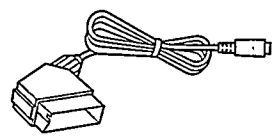


Videokamera
VKR6880

Reservbatteri för datum/tid
CR2025 (medföljer)

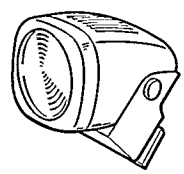


Batteripaket
SBC5218
(medföljer)

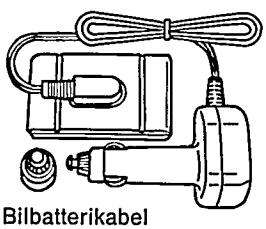


AV-Eurokabel
SBC5505 (medföljer)

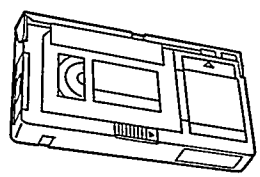
Axelrem
SBC5425 (medföljer)



Videobelysning 22AV5059
(medföljer)

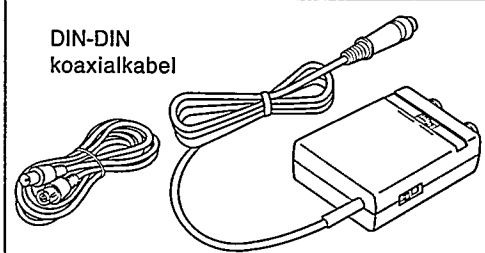


Bilbatterikabel
SBC5427 (extra tillbehör)

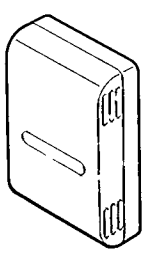


Kassettadapter
22AV5146 (extra tillbehör)

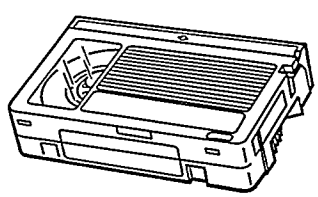
DIN-DIN
koaxialkabel



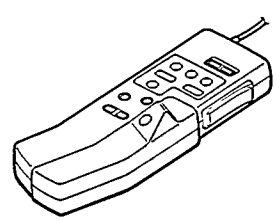
RF-omvandlare 22AV5158 (extra tillbehör)



Batteripaket
SBC5218
(extra tillbehör)



Videokassett
EC-30 (extra tillbehör)



Fjärrkontroll med sladd
SBC5426 (extra tillbehör)

Svenska

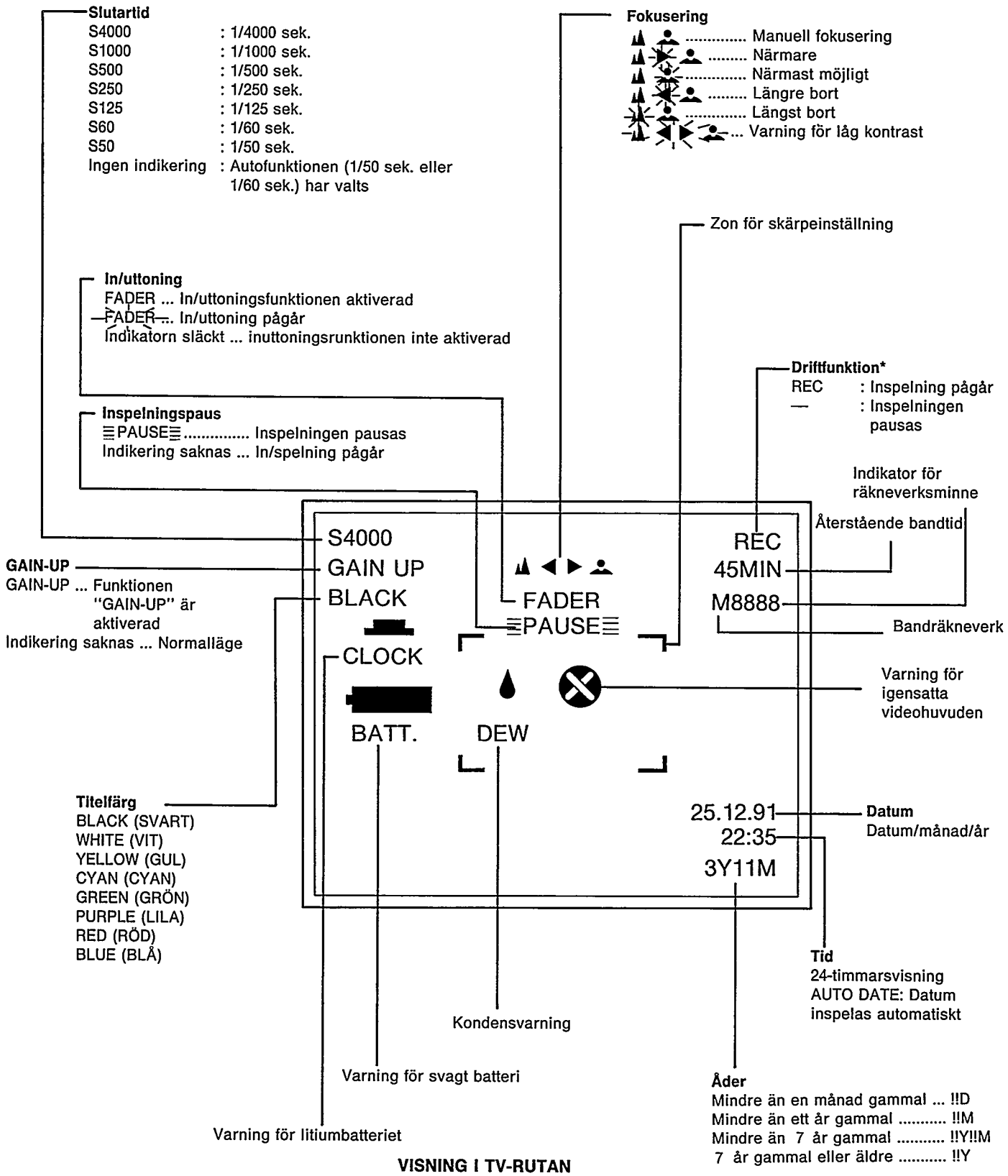
Kontroller och kontakter

Se bilderna på den främre utvikningssidan.

Nr.		Sidan
❶	In/uttoningsknapp (FADER)	21
❷	Lock för kontrollpanel	12
❸	Elektronisk sökare	10
❹	Väljare för automatisk/manuell skärpeinställning (FOCUS)	18
❺	Knapp för inspelningskontroll (R.REVIEW)	14
❻	Strömbrytare (POWER)	13
❼	Knapp för manuell skärpeinställning (MANUAL FOCUS +/–)	18
❽	Kassettfack	11
❾	Sensorfönster för vitbalans	—
❿	8 : 1 motorzoom	—
⓫	Mikrofon	—
⓬	Filmningslampa	14
⓭	Omkopplare för vindfilter (WIND FILTER)	14
⓮	Knapp för att göra bilderna ljusare (GAIN-UP)	19
⓯	Knapp för helautomatik (FULL AUTO)	18
⓰	Knapp för titelprogrammering (TITLE MEMORY)	22
⓱	Knapp för slutarfunktion (SHUTTER)	20
⓲	Kassett fönster	—
⓳	Knapp för stängning av kassettluckan (PUSH)	11
⓴	Knapp för titelfärg (TITLE COLOUR)	22
㉑	Knapp för titelreversering/biograffunktion (IMAGE REVERSE/CINEMA)	20, 22
㉒	Displayväljare (DISPLAY MODE)	15
㉓	Knapp för visning i sökaren (DISPLAY ON/OFF)	15
㉔	Väljare för alarmsignal (ALARM ON/OFF)	14
㉕	Väljare för inställning av datum/tid (DATE/TIME SELECT)	12
㉖	Knappar för inställning av datum/tid (DATE/TIME SET +/–)	12
㉗	Knapp för återstående bandtid (TAPE REMAIN)	14
㉘	Ögonmussla	10

Nr.		Sidan
㉙	Dioptrikontroll	10
㉚	Extra start/stoppknap för inspelning (SUB TRIGGER)	13
㉛	Knappar för motorzoom (T/W)	18
㉜	Nollställningsknapp (COUNTER RESET)	25, 35
㉝	Knapp för räkneverksminne (COUNTER MEMORY)	25, 35
㉞	Knapp för redigeringsomk (EDIT)	29
㉟	Knapp för scenrepetering (ENCORE)	25
㊱	Stoppknapp (STOP)	24
㊲	Knapp för paus (PAUSE)	24
㊳	Knapp för återspolning/omtagning (REW/RETAKE)	15, 24
㊴	Knapp för framspolning/omtagning (FF/RETAKE)	15, 24
㊵	Avspelningsknapp (PLAY)	24
㊶	Öppningsknapp (EJECT)	11
㊷	Fästen för axelrem	30
㊸	Knapp för batteriborttagning (BATTERY EJECT)	8
㊹	Knappar för manuell spårning (TRACKING +/–)	25
㊺	Fack för klockans batteri	11
㊻	Knapp för påläggning av titel (TITLE ON/OFF)	22
㊼	Fäste för batteripaket	8
㊽	Uttag för yttre mikrofon (MIC)	30
㊾	AV-utgång (AV OUT)	27
㊿	Fjärrkontrolluttag (REMOTE)	31
(51)	Hörtelefonuttag (PHONE)	—
(52)	Start/stoppknapp för inspelning	13
(53)	Stöd för tummen	—
(54)	Handrem	10
(55)	Objektivskydd	10
(56)	Styrtappshål	30
(57)	Stativfäste	30

Indikationer i sökaren



VISNING I TV-RUTAN

Sökarens indikatorer kan visas på en TV-mottagare som har anslutits till videokameran.

- Anslut videokameran till en bildmonitor. Tryck in DISPLAY MODE-väljaren. Då visas sökarens indikatorer på bildmonitorn. (Se sidan 15.)
- Visning i TV-rutan kan användas vid kontroll före inspelning och under inspelningspaus.

* "CASSETTE"-indikatorn tänds om ingen kassett har satts in, eller om du sätter in en kassett utan skyddstapp.

Svenska

Strömkällor

Det bekväma systemet med tre olika strömkällor gör att du kan välja den strömkälla som passar bäst vid olika tillfällen.

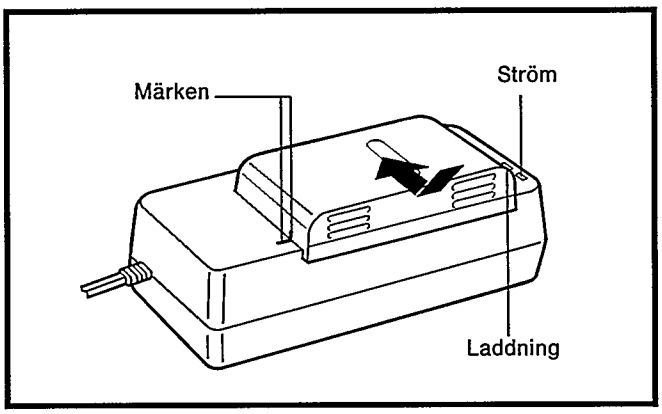
MED BATTERIPAKET

Laddning av batteripaket

Nättillsatsen/batteriladdaren SBC5423

Laddningstid: 80 min.

- Laddningstiden varierar för olika temperaturer och batteripaketets kondition.



1 Anslut nätkabeln till ett vägguttag. (POWER-indikatorn tänds.)

2 Passa in märkningarna på batteripaketet och nättillsatsen.

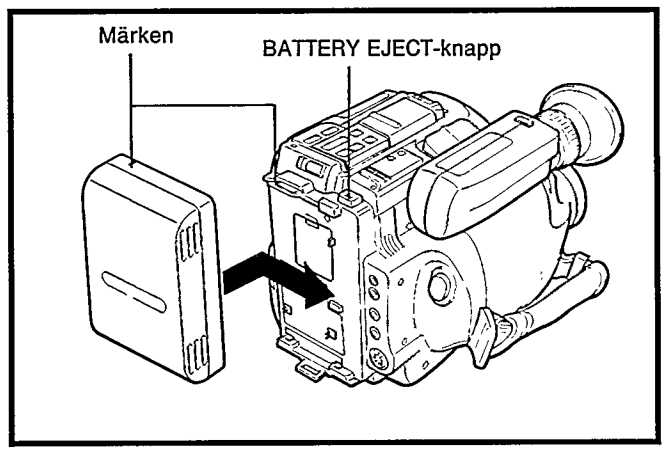
3 Skjut batteripaketet i pilens riktning tills det låses i läge.

4 CHARGE-indikatorn övergår från rött till grönt sken när laddningen är klar.

Fastsättning av batteripaket

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Den medföljande nättillsatsen/batteriladdaren kan alstra störningar, om den används nära en radio.
- Förhindra att lättantändliga vätskor, vatten och metallföremål kommer in i apparaten.
- Tag ej isär eller ändra denna apparat.
- Utsätt den inte för stötar.
- Utsätt den inte för direkt solljus.
- Undvik att använda apparaten på mycket varma eller fuktiga platser.
- Undvik att använda apparaten på platser som utsätts för vibrationer.



1 Passa in batteripaketet där det skall monteras och skjut in det i pilens riktning tills det låses i läge.

2 Tryck på BATTERY EJECT-knappen tills det låses i läge.

Batteripaketet tas bort genom att du trycker ned knappen för batteriborttagning och skjuter ut batteriet.

Inspelningstid

SBC5218: 50 min.

- Inspelningstiden per laddning varierar med hur länge videokameran står på inspelningspaus, hur ofta zoomning sker, etc. Det är säkrast att ha batteripaket i reserv.

OBSERVERA:

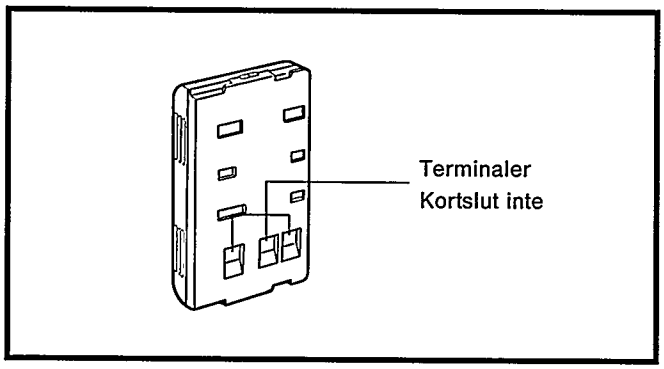
- *Videokameran fungerar inte utan strömkälla.*
- *Använd inga andra strömkällor än de som har specificerats.*
- *Försök aldrig att använda någon av dessa strömkällor för någon annan utrustning än videokameran.*

Anm.:

Batteripaketet är oladdat under leveranstransporten. Ladda därför upp det före användning.

NÅGRA ORD OM DE SPECIELLA BATTERIPAKETEN

SBC5218 är nickel/kadmium-batterier (NiCad).



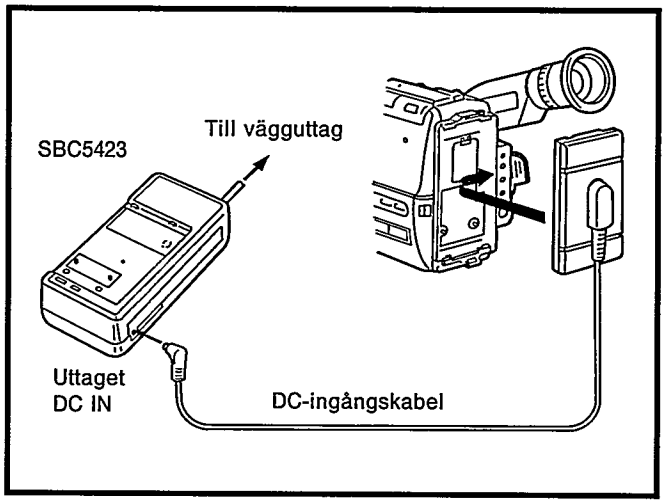
Temperaturomfång:
Laddningstiden är beräknad för en rumstemperatur på 20° C.
Ju lägre rumstemperatur, desto längre laddningstid.
För laddning : 10° C till 35° C
För drift : 0° C till 40° C
För förvar : –10° C till 30° C

Batteripaketet är oladdat under leveranstransporten. Var därför säker på att ladda det före användning.

LÄS NOGGRANT IGENOM VARNINGARNA PÅ BATTERIPAKETET.

Med nättillsats

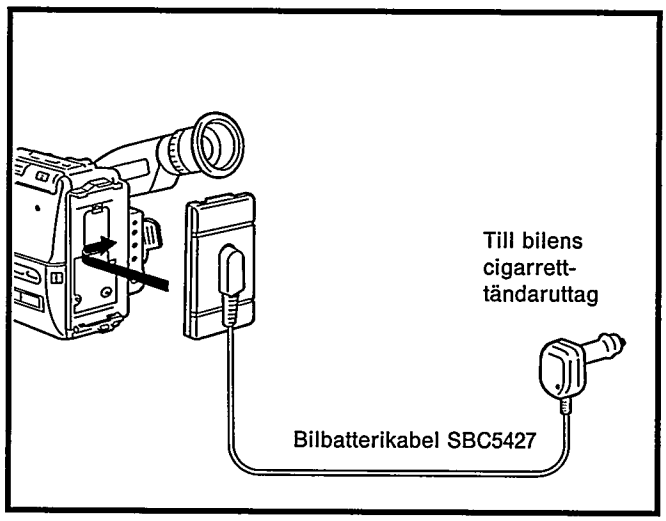
Använd nättillsatsen/batteriladdaren SBC5423.



I en bil

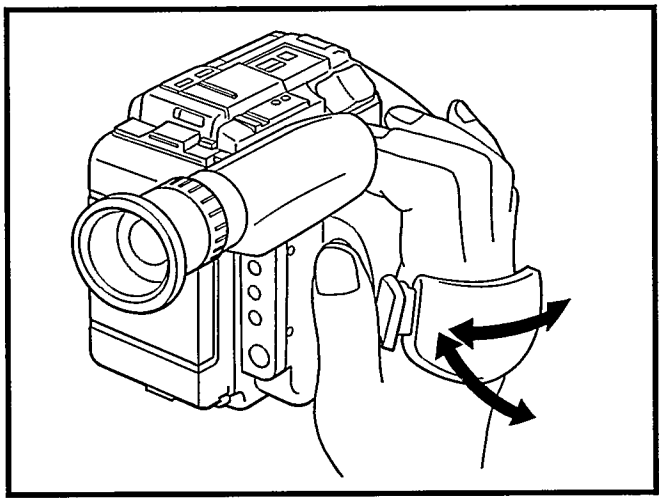
Använd bilbatteriledning.

- Låt fordonets motor gå på tomgång när du utnyttjar dess batteri. (Endast för användning med 12-volts negativjordade fordon.)



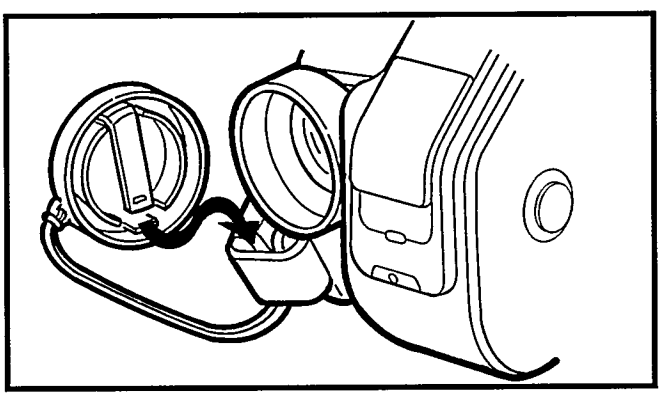
Svenska

Inställning av handremmen



Trä in din högra hand i remmen.
Justera remmens längd till din hand och drag åter fast kardborrelåset.
Fäst dynan till remmen med dess kardborrelås.

Påsättning av objektivskyddet



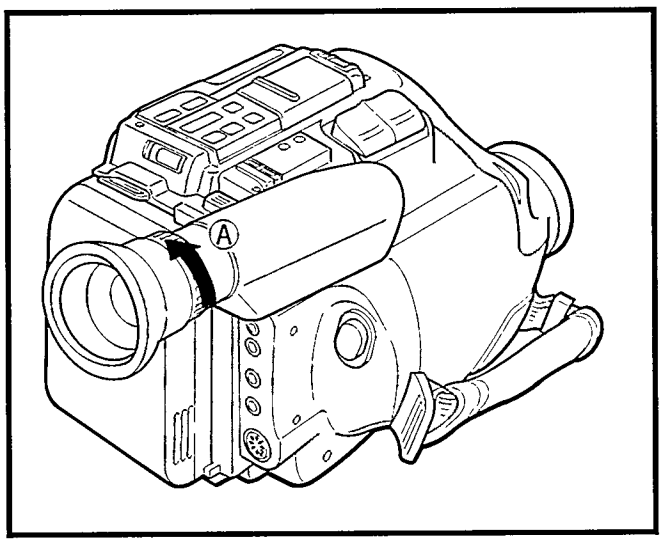
Under filmning sätt fast objektivskyddet på remmen enligt illustrationen.

Ställning av sökaren

Du kan ändra sökarens position för att få bästa tänkbara synfält.

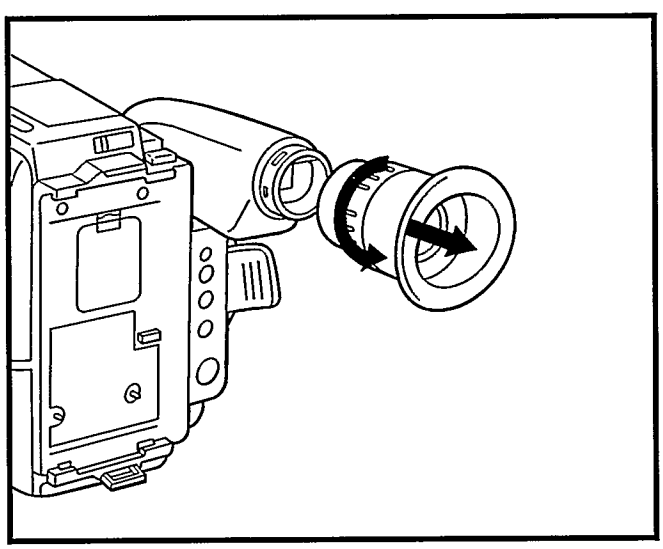
Justering av dioptern

Du kan anpassa sökarens lins till synen på dina ögon genom att vända på dioptrikontrollen Ⓐ.

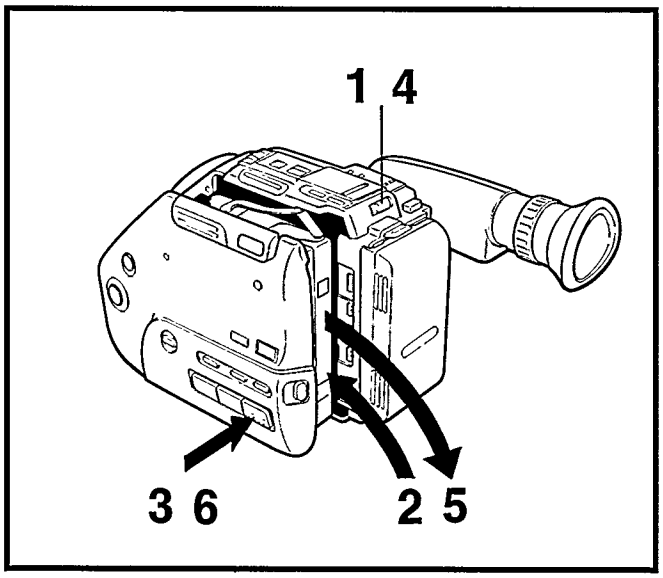


Rengöring av ögonmusslan

Sökarens ögonmussla kan tas bort för rengöring. Vrid bara ögonmusslan moturs för att ta bort den.



Insättning och borttagning av en kassett



Insättning

1 Tryck in EJECT-knappen för att öppna kassettfacket.

2 Sätt in kassetten med etikettsidan vänd utåt.

3 Stäng kassettluckan genom att trycka på knappen "PUSH".

Borttagning

4 Tryck in EJECT-knappen för att öppna kassettfacket.

5 Tag ur kassetten.

6 Stäng kassettluckan genom att trycka på knappen "PUSH".

- Stäng av videokameran om den inte skall användas.

Anm.:

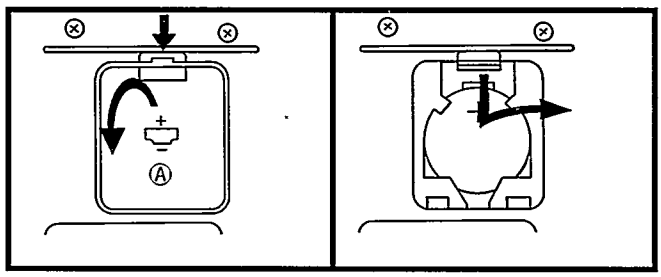
- *Kontrollera att bandet är sträckt i kassetten och sätt därefter in kassetten. Se sidan 26.*
- *Du bör inte sätta in och ta bort kassetten flera gånger utan att låta bandet gå. Bandet blir då slakt och kan skadas.*
- *Kassettfacket kan öppnas även om videokameran är avstängd.*

Inställning av datum/tid

Varning om litiumbatteriet

- Gör dig av med ett utbränt batteri omgående.
- Förvara det utom räckhåll för barn.
- Tag inte isär det och kasta det inte i en öppen eld.

Insättning av batteri



1. Öppna facket för klockans batteri på videokamerans baksida, Ⓐ på bilden.
2. Sätt in det medföljande litiumbatteriet med plussidan (+) vänd utåt.
3. Stäng facket för klockans batteri tills det klickar till.

Batteribyte

Batteriets livslängd är ca. ett år. När varningen (CLOCK) för litiumbatteriet tänds i sökaren, måste batteriet bytas ut. Köp då ett nytt CR2025 litiumbatteri och gör på följande sätt.

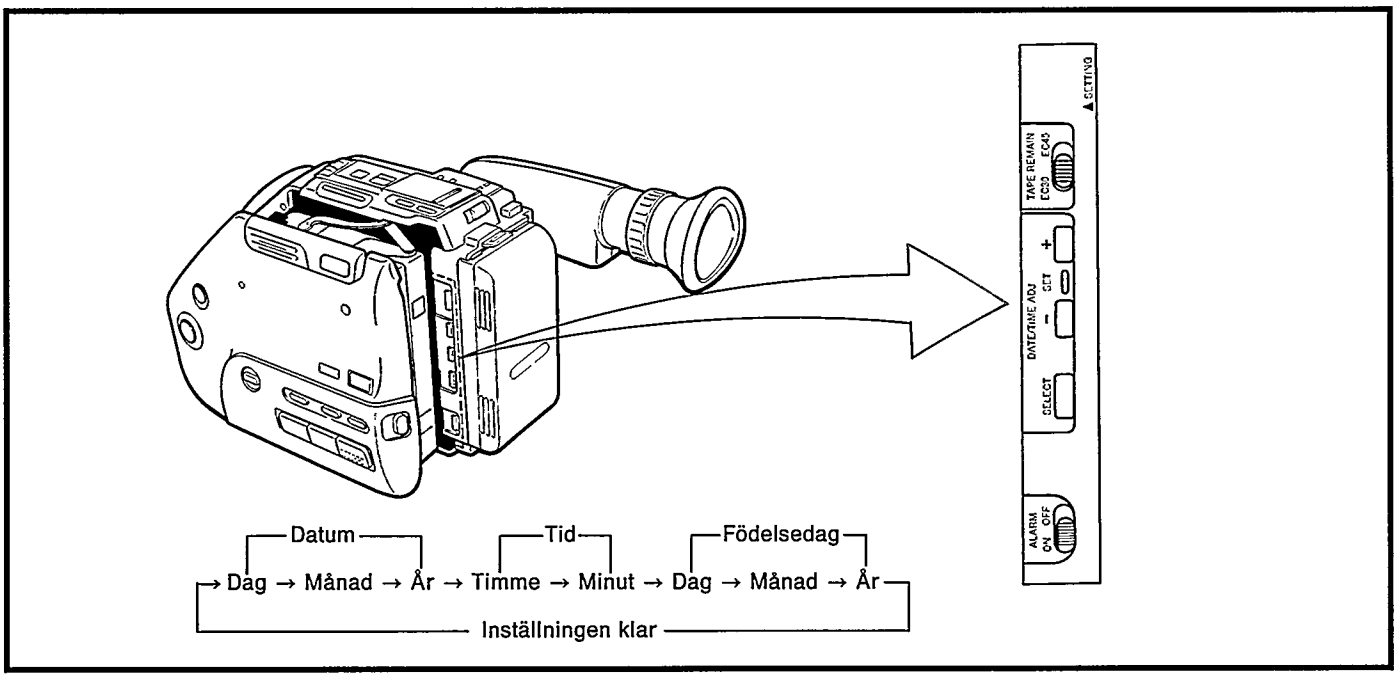
1. Tag bort batteriet genom att pressa spaken i pilens riktning.
2. Sätt in det nya CR2025 med plussidan (+) vänd utåt.
3. Skjut tillbaka batterifackslocket tills det klickar till.

Anm.:

Använd endast CR2025 som utbytesbatteri. Om du använder något annat batteri finns det risk för brand och explosion.

Inställning av datum/tid/födelsedag

Innan du ställer in datum, tid och födelsedag för första gången eller efter batteribyte.



1 Sätt på videokameran och skjut över EJECT-knappen för att öppna kassettfacket.

2 Ställ kontrollpanelens lock i läge "CAMERA".

3 Tryck in DATE/TIME SELECT-knappen — dagsiffrorna börjar blinka.

4 Tryck in DATE/TIME SET (+/–)-knappen för att ställa in korrekt dag.

5 Tryck in DATE/TIME SELECT-knappen för att välja nästa detalj som skall ändras. Siffergrupperna ändras i ovanstående ordning.
Om DATE/TIME SELECT-knappen hålls intryckt mer än 1,5 sekunde ändras siffergrupperna snabbt ända tills knappen släpps upp.

6 Med steg 3 och 4 ställer du in datum och tid. När detta har ställts in skall du övergå till inställning av födelsedag.

Inställning av "födelsedag"

Denna videokamera har ett "födelsedagsminne" så att någons födelsedag kan minneslagras. Videokameran visar och spelar in hans eller hennes ålder på bandet, automatiskt beräknad och uttryckt i "!!Y (år) !!M (månader)".

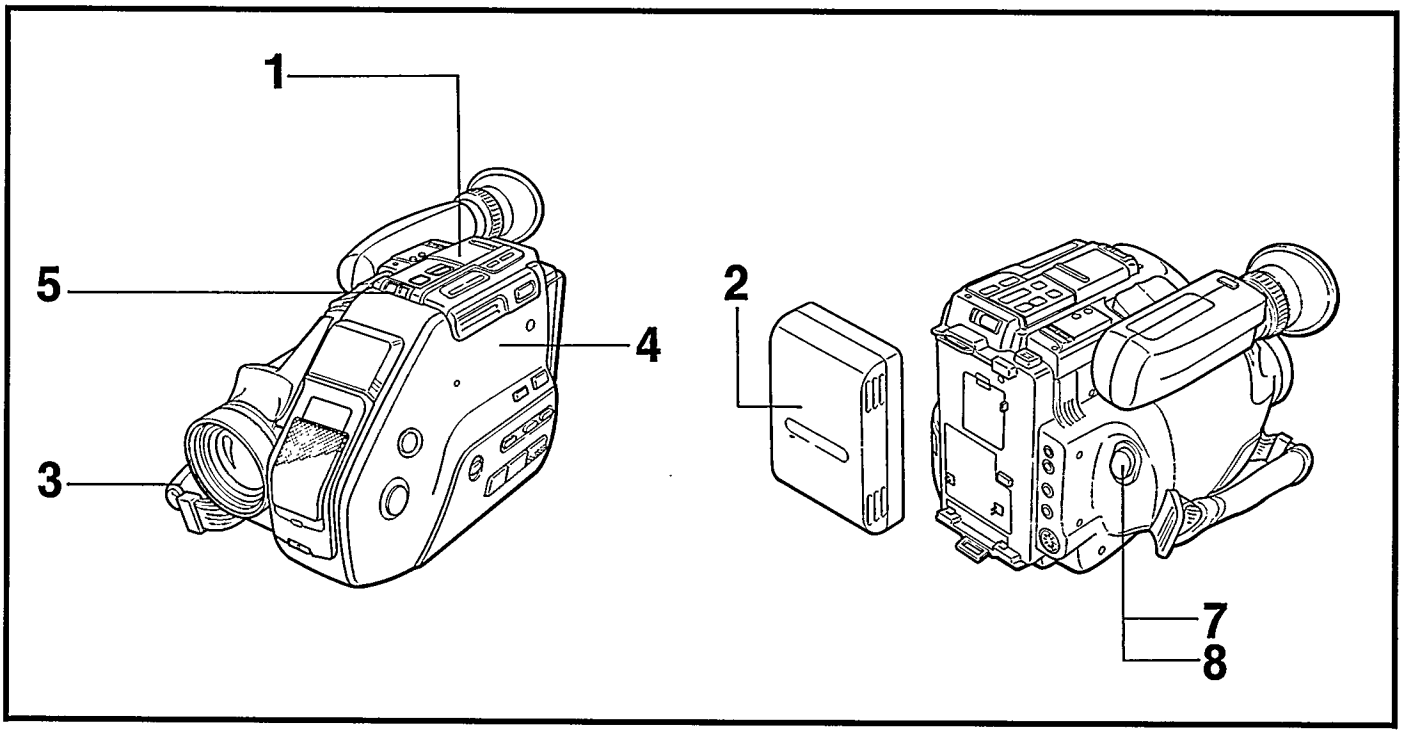
7 Gör inställningarna för födelsedag enligt steg 3 och 4.

8 När alla detaljer har ställts in, skall du trycka in DATE/TIME SELECT-knappen så att blinkningarna upphör. Då visas datum, tid och ålder.

Anm.:

- *När datum/tid/födelsedag ställs in för första gången visas datum, tid och ålder (automatiskt beräknad med hjälp av data för födelsedag) när data för födelsedag har ställts in.*
- *Klockan börjar gå när minutsiffrorna slutar blinka. Klockan går inte medan siffrorna för datum och tid blinkar. Kontrollera att klockan går rätt när du ställer in data för födelsedagen.*

Inspelning



1 Skjut kontrollpanelens hölster till "CAMERA"-läge.

2 Anslut en strömkälla. (Batteripaket, nättillsats eller bilbatterikabel. Se sidorna 8 och 9.)

3 Justera handremmen. Se sidan 10.

4 Sätt in en videokassetten korrekt. Se sidan 11.

5 Skjut över strömbrytaren (POWER) för att sätta på videokameran. Videokameran kopplas till inspelningspaus. (Det motiv kameran riktas mot visas i sökaren.)

6 Komponera bilden genom att titta i sökaren.

7 Tryck in start/stoppknappen för inspelning. Inspelningsindikatorn tänds och inspelningen startar.

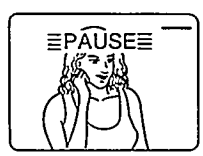
- Filmningslampan blinkar hela tiden under inspelning.

8 Tryck åter in start/stoppknappen för inspelning om du tillfälligt vill avbryta inspelningen.

- Tryck in start/stoppknappen för inspelning när du åter vill starta inspelning.

Indikationer i sökaren

Inspelningspaus



Inspelning

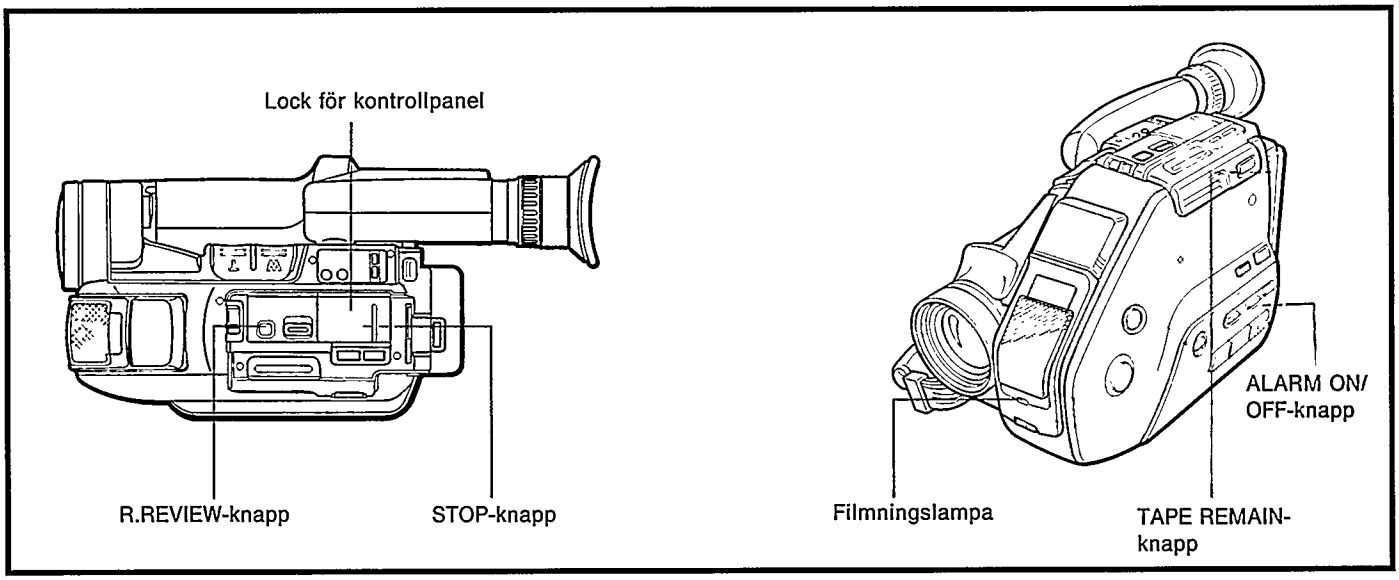
Anm.:

- *Vid en längre paus skall du skjuta strömbrytaren (POWER) till OFF-läge, för att spara på strömmen.*
- *Om inspelningspaus pågår i mer än 5 minuter, stänger videokameran av sig själv. Skjut strömbrytaren (POWER) till ON-läge och tryck in start/stoppknappen för inspelning, när du åter vill starta inspelning. Detta gör att du kan få rena övergångar mellan inspelningar även efter en längre paus.*
- *Om du upprepar steg 7 och 8 blir resultatet en så kallad assemble-inspelning.*
- *För att avsluta inspelningen, skjut strömbrytaren (POWER) till OFF-läge.*

Extra start/stoppknapp för inspelning (SUB TRIGGER) — för inspelning med liten vinkel

Använd den extra start/stoppknappen då du gör inspelningar med liten vinkel, för att kunna se bättre och hålla kameran stadigare.

Svenska



Kontroll före inspelning

Om du önskar öva fotograferingsvinklar, komponera scener osv utan att faktiskt göra någon inspelning, aktiveras övningsfunktionen automatiskt i följande situation:

- Kontrollpanelens lock står i läget "CAMERA".
- Ingen kassett är isatt.
- En kassett med borttagen inspelningsskyddstapp är isatt.

Övningsfunktionen aktiveras inte om kontrollpanelens lock står i läget "VCR".

- Den strömbesparande kretsen fungerar inte vid denna kontroll. (Se sidan 16 om den strömbesparande kretsen.)

Avtryckaralarm

När du sätter ALARM ON/OFF-knappen i ON-läge, hörs en elektronisk signal när start/stoppknappen trycks in för att starta inspelning.
Signalen hörs två gånger när du trycker in start/stoppknappen för inspelning för att koppla om till inspelningspaus. Den här signalen hjälper dig att förhindra felmanövrering vid inspelning.

Filmningslampa

Blinkar för att visa att inspelning pågår.

Snabb inspelningskontroll

Om du vill kontrollera slutet av den senaste inspelningen, skall du i inspelningspaus trycka in R.REVIEW-knappen. Då återspolas bandet ca. 2 sekunder av programtiden och avsnittet avspelas automatiskt. Därefter sätts videokameran i inspelningspaus, klar för nästa filmning.
Anm.:
Vid avspelningsstarten kan bilden vara distorterad. Detta är normalt.

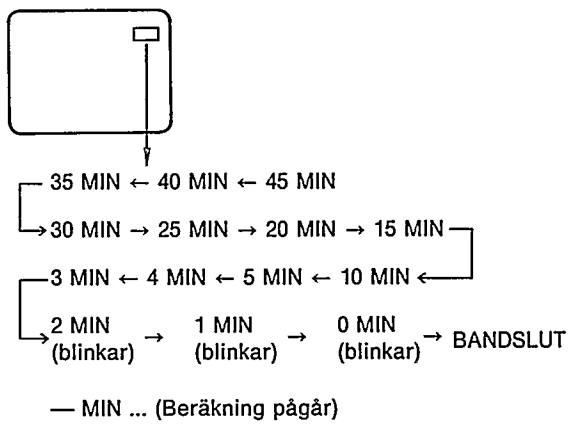
Omkopplare för vindfilter

Vinande ljud, som av en vind, minskas om omkopplaren slås på.

Visning av återstående tid på bandet

Den återstående bandtiden visas i sökaren på det sätt som visas här intill.

- Manövrera TAPE REMAIN-knappen i överensstämmelse med det band som används.
  EC-30 : När ett band med 30 minuters inspelningstid eller kortare används (typ EC-30).
  EC-45 : När ett band med 45 minuters inspelningstid används (typ EC-45).

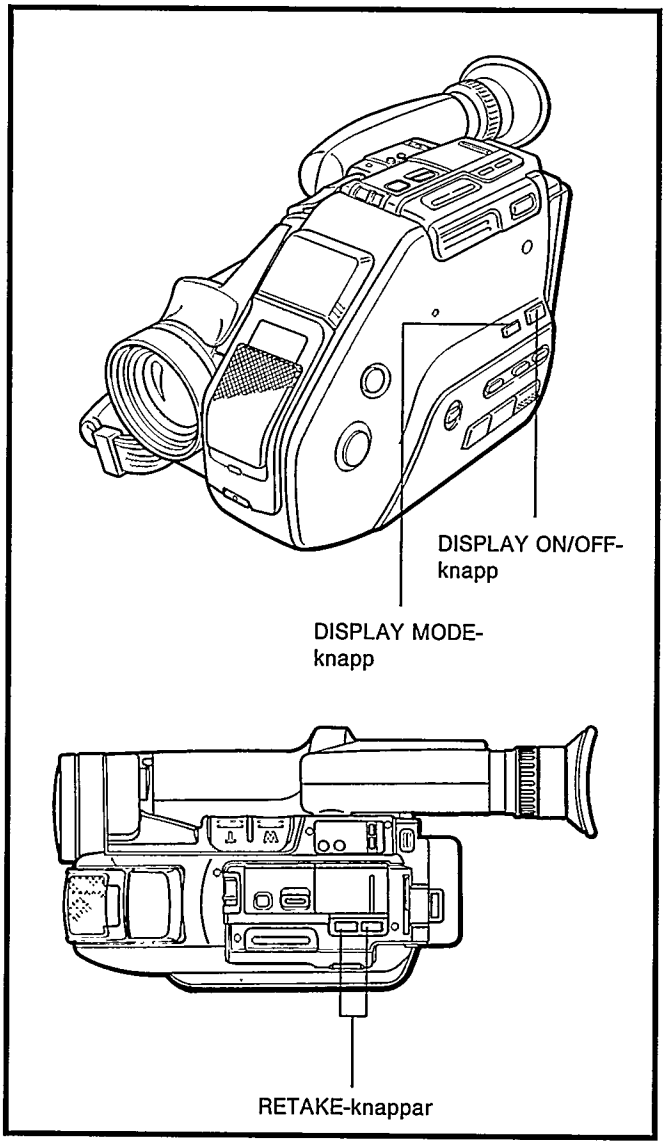

35 MIN ← 40 MIN ← 45 MIN
30 MIN → 25 MIN → 20 MIN → 15 MIN
3 MIN ← 4 MIN ← 5 MIN ← 10 MIN
2 MIN (blinkar) → 1 MIN (blinkar) → 0 MIN (blinkar) → BANDSLUT
— MIN ... (Beräkning pågår)

Anm.:

- *Indikatorn börjar blinka när det återstår 2 minuter på bandet.*
- *Den återstående tid som visas är ungefärlig.*
- *Den tid det tar att beräkna återstående bandtid och beräkningens exakthet kan variera för olika bandtyper. (Beroende på vilket band som används, kan det inträffa att indikeringen "45 MIN" inte visas.)*
  Indikeringen "TAPE END" visas då bandet når sitt slut.
  Indikeringen "TAPE END" visas också när en kassett vars band redan är vid slutet, laddas i apparaten.

Omtagning

När du har tittat på en inspelad scen kanske du beslutar att spela in den igen omedelbart. Då kan du använda funktionen för omtagning.



1 Kontrollera att videokameran är i inspelningspaus. (Om inte, aktivera denna funktion.)

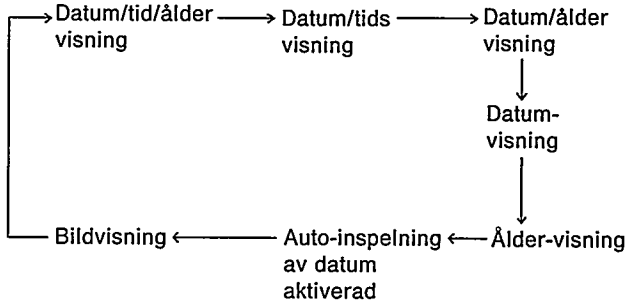
2 Tryck in en av RETAKE-knapparna för att gå till den punkt där du vill starta den nya inspelningen. När RETAKE-knappen släpps upp, sätts videokameran åter i inspelningspaus.

3 Tryck in start/stoppknappen för inspelning för att starta inspelningen.

Anm.:
Störningar kan uppstå i omtagningsfunktionen. Detta är normalt.

Inspelning av datum/tid/ålder

Datum/tid/ålder kan visas och spelas in i överensstämmelse med den valda funktionen. Tryck in DISPLAY MODE-knappen för att hoppa mellan funktionerna i följande ordning:



- När du väljer funktionen för auto-inspelning av datum, lyser "AUTO DATE" i sökaren tills inspelningen startar. Så länge denna funktion är inkopplad kommer, datum att visas och spelas in under 5 sekunder — i någon av följande situationer:
  - Första inspelningen efter att funktionen för automatisk datummärkning har valts.
  - Första inspelningen efter att en kassett har satts i.
  - Första inspelningen efter att datum har ändrats.
- Datumet visas under 5 sekunder i sökaren, och ändras sedan till indikeringen "AUTO DATE".

Indikeringar för inspelning av datum/tid/ålder

Datum/tid/ålder visning	Datum/ tids visning	Datum/ålder visning
25.12.91 22:35 3Y11M	25.12.91 22:35	25.12.91 3Y11M

Datum-visning	Ålder-visning
25.12.91	3Y11M

Auto-inspelning av datum aktiv	
AUTO DATE	25.12.91
Auto-inspelning av datum aktiv	Auto-inspelning av datum utförs

Assemble-inspelningsteknik

① När du behöver byta batteripaket under inspelning

1 Om batterivarningen tänds i sökaren under inspelning, skall du avbryta inspelningen genom att sätta strömbrytaren (POWER) på OFF-läge. Använd inte STOP-knappen.

2 Ersätt batteripaketet med ett fulladdat.

3 Sätt strömbrytaren (POWER) på ON-läge.
- Videokameran sätts nu på inspelningspaus.

4 Tryck in start/stoppknappen för inspelning för att starta inspelningen.

② Att spela in på ett delvis inspelat band

1 Avspela bandet till den punkt där du vill starta den nya inspelningen.
- Använd FF eller REW-knapparna under avspelningen för snabbare lokalisering.

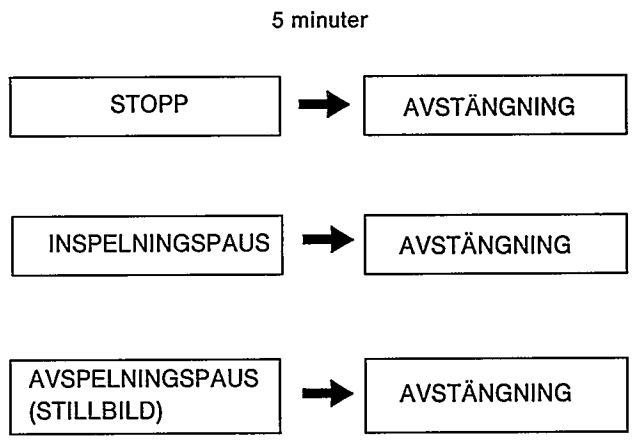
2 Tryck in PAUSE-knappen på den önskade punkten. Videokameran kopplas nu till stillbildsläge.

3 Skjut kontrollpanelens hölster till "CAMERA"-läge.

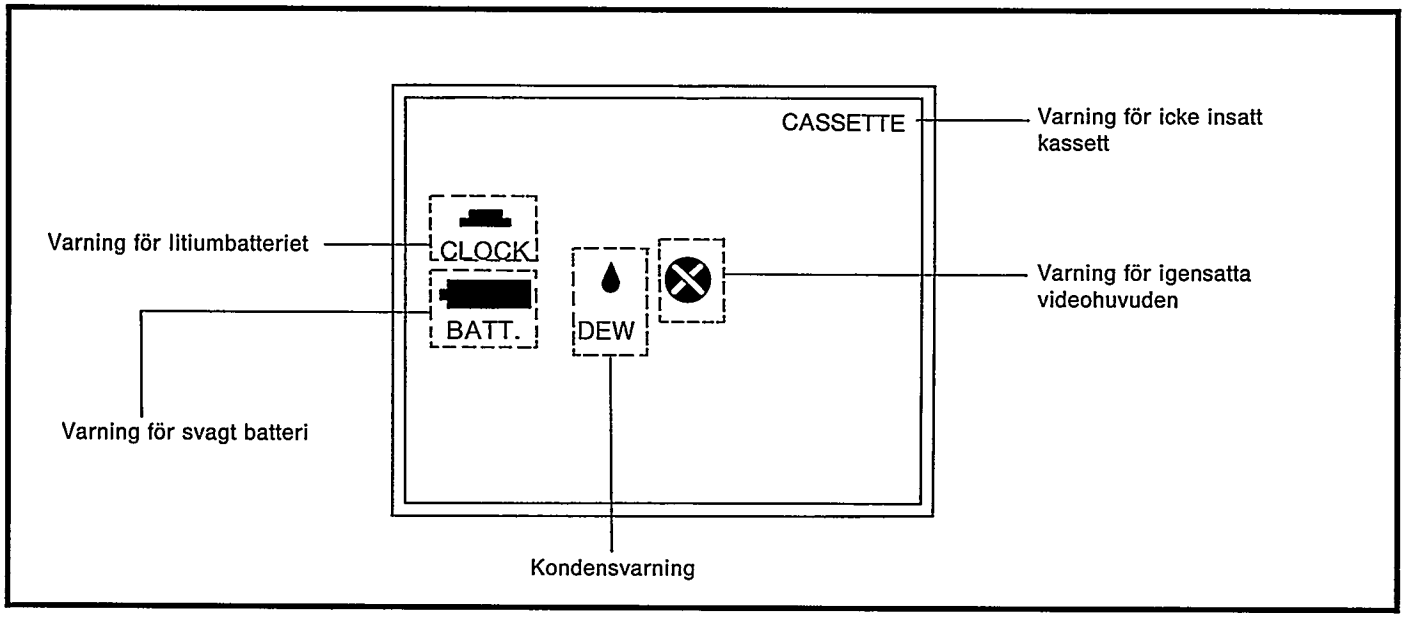
4 Tryck in start/stoppknappen för inspelning för att starta inspelningen.

Strömbesparing och bandskyddskrets

- För att spara ström stänger videokameran (i batteridrift) av sig själv i följande situationer:
  (1) När den lämnas i stoppläge under längre tid än 5 minuter.
  (2) När den lämnas i inspelningspausläge under längre tid än 5 minuter.
- För att skydda bandet minskar videokameran (i både batteridrift och nätdrift) något på bandspänningen och stänger av sig själv automatiskt om den lämnas i inspelningspausläge under längre tid än 5 minuter.
- Av samma skäl kopplas videokameran om till stoppläge om den lämnas i stillbildsläge (avspelningspaus) under längre tid än 5 minuter.



Varningar



Batterivarning

- När batteriet är på väg att ta slut, tänds en batterivarning i sökaren. Byt då till ett fulladdat batteripaket.
- När denna indikering har tänts, stängs videokameran av automatiskt. I detta läge tänds dock strömmen på och du kan ta ut kassetten genom att trycka på EJECT-knappen.

Varning för litiumbatteriet

Denna blinkar när litiumbatteriet inte har satts in eller har tagit slut. Då fungerar inte funktionen för datum/tid.

Kondensvarning

Tänds när kondens har bildats inne i videokameran.

Varning för icke insatt kassett

Blinkar för att varna för att ingen kassett eller en kassett med bortbruten skyddstapp har satts in.

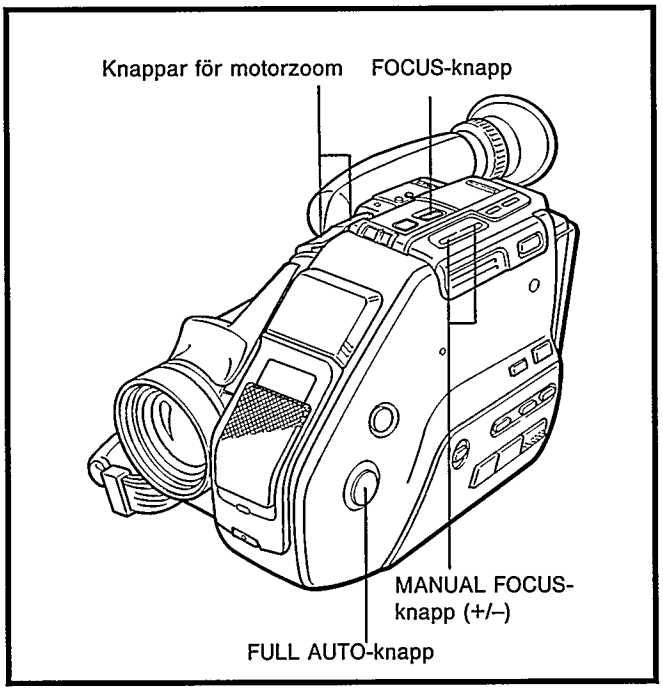
Varning för igensatta videohuvuden

Tänds när videohuvudena blir igensatta.
Gör på följande sätt:

1. Avsluta inspelningen, skjut kontrollpanelens hölster till "VCR"-läge, och tryck på FF-knappen.
2. Skjut tillbaka hölstret till "CAMERA", och använd RETAKE-knapparna för att söka fram slutet på den tidigare inspelningen.
3. Tryck in start/stoppknappen för inspelning för att återuppta inspelningen.

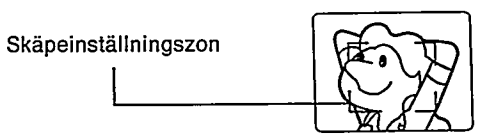
Anm.:
Videokameran har en automatisk funktion för rengöring av videohuvudena. Den aktiveras varje gång bandet tas bort från videohuvudena och åter laddas. Om varnings-indikatorn inte slocknar när du utför detta, skall du göra om manövern några gånger. Om indikatorn fortfarande lyser efter detta, skall du kontakta närmaste auktoriserade serviceverkstad.

Skärpeinställning



Autofokus

Den rektangulära skärpeinställningszonen, som alltid visas i sökarens mitt, används för skärpeinställningen.



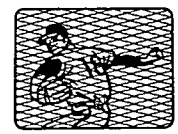
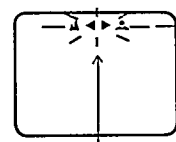
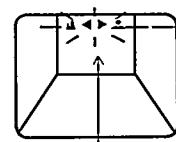
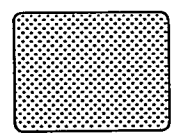
OBSERVERA:

När videokameran inte används, skall du inte lämna den påslagen i autofokusfunktionen. Om du gör det kommer ljus in i fönstret på autofokussensorn så att autofokus aktiveras och det drar ström.

Anm.:

Skärpan kan inte ställas in korrekt om det finns smutsfläckar eller kondens på objektivet. Håll alltid dessa delar rena. Om de blir smutsiga bör du varsamt torka av dem med en mjuk trasa. Om kondens uppträder, bör du torka bort den med en mjuk trasa eller vänta tills kondensen har försvunnit.

Det kan hända att skärpan inte kan ställas in automatiskt vid följande tillfällen. I dessa fall ställ in skärpan manuellt.

	Två föremål på olika avstånd överlappar varandra i samma scen.
	Dålig belysning.
	Föremålet har ingen kontrast (skillnader i ljusstyrka och mörkhet), t.ex. en platt enfärgad vägg eller en klarblå himmel.
	Varning för dålig kontrast. Ett mörkt föremål kan knappast ses i sökaren.
	Små mönster eller identiska mönster som upprepas.

Manuell skärpeinställning

För manuell skärpeinställning, gör på följande sätt:

① Tryck på väljaren FOCUS för att koppla ur autofokusfunktionen. Indikeringen för manuell fokusering (,) visas och skärpeinställningszonen försvinner.

② Zooma in motivet genom att trycka in "T"-knappen.

③ Ställ in skärpan genom att trycka in någon av de manuella fokusknapparna.

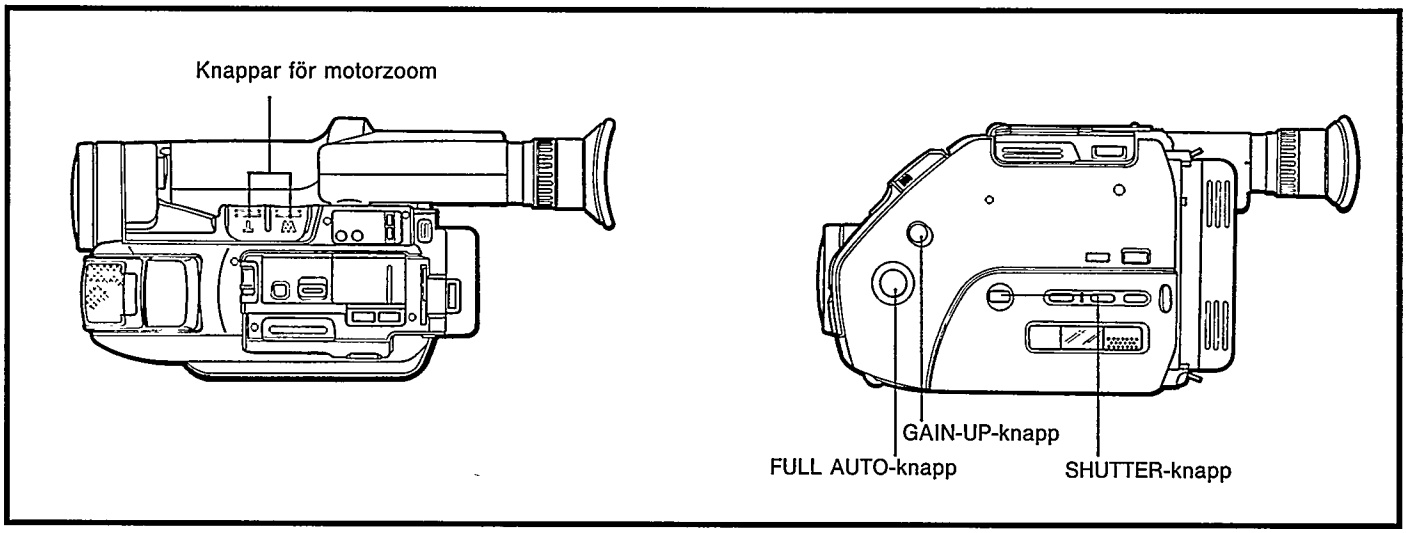
- Tryck på knappen "W". Indikatorn " ◀ " blinkar. Då knappen släpps, släcks indikatorn.
- Tryck på knappen "T". Indikatorn " ▶ " blinkar. Då knappen släpps, släcks indikatorn.
- Indikatorn eller blinkar då fokus inte kan justeras närmare eller längre bort.

④ Komponera bilden genom att trycka in "W"-knappen.

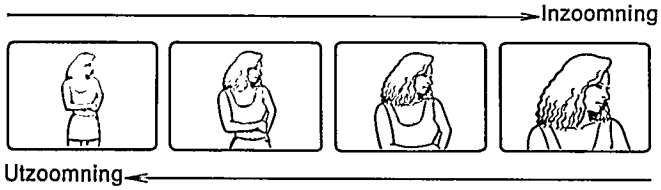
Anm.:

- *Vid manuell skärpeinställning skall du sätta objektivet i maximalt telefotoläge. Om du ställer in skärpan i vidvinkelläge blir bilden oklar vid inzoomning, detta på grund av att djupskärpan minskar vid längre bräddvidder.*
- *För att koppla ur funktionen för manuell fokusering (och koppla in autofokusfunktionen), tryck på väljaren FOCUS eller på knappen FULL AUTO. Indikeringen för manuell fokusering (,) försvinner och skärpeinställningszonen visas.*

Zoomning



När objektivets bräddvidd varieras genom att du trycker på motorzoomningsknapparna, verkar motivet att komma närmare eller längre bort från kameran.



Procedur

Tryck in "T" för inzoomning och "W" för utzoomning.

Anm.:

- *Skärpeinställningen kan bli instabil under in-zoomning. I detta fall skall du först göra en inzoomning i inspelningspaus, trycka in MANUAL FOCUS-knapparna för att hålla fast skärpan och därefter zooma in eller ut i inspelningsfunktionen.*
- *Vid filmning av föremål med låg kontrast i inzoomat läge, zoomar videokameran automatiskt ut när varningsindikatorn för låg kontrast börjar blinka och skärpan ställs in.*

GAIN-UP

Om ljuset är eller blir för svagt under inspelning, kan du använda funktionen "GAIN-UP" för att göra bilderna ljusare.

Anm.:

Inspelningar som gjorts med "GAIN-UP" ser grumliga ut.

Makrofilmning

Videokamerans fullomfångs autofokussystem möjliggör filmning från närbild till oändlighet.

Manövrering för makrofilmning

1 Tryck in motorzoomens "W"-knapp tills objektivet kommer ut helt.

2 Sätt föremålet i zonen för skärpeinställning.

- För att få bästa tänkbara resultat skall belysningen ökas vid makrofilmning.

Elektronisk månghastighetsslutare

Videokameran har en omkopplingsbar månghastighetsslutare som ger bättre inspelningar av snabba rörelser och därmed skarpa och klara stillbilder eller slow-motion-avspelning. Välj denna funktion vid filmning av snabba rörelser som du vet att du senare vill avspela på en videobandspelare med stillbild eller slow-motion funktion.

1 Tryck in SHUTTER-knappen för att koppla in önskad slutarhastighet. Detta kan göras under inspelning och i alla andra funktioner. Den inställda hastigheten används tills en annan slutarhastighet ställs in.

2 Välj slutarhastigheten 1/4000, 1/1000, 1/500, 1/250, 1/125, 1/60, 1/50 eller autofunktionen (1/60 eller 1/50), genom att trycka in SHUTTER-knappen. När SHUTTER-knappen trycks in ändras hastigheten i följande ordning:

Auto (ingen indikering) → S50 (1/50) → S60 (1/60) → S125 (1/125) → S250 (1/250) → S500 (1/500) → S1000 (1/1000) → S4000 (1/4000) → Auto (ingen indikering)

- När månghastighetsslutaren kopplas in visas detta i sökaren.
- I autofunktionen är slutarhastigheten 1/50 sekund vanligtvis inställd. Den ändras dock till 1/60 sekund när kameran avkänner blinkningar som orsakas av ljuskällor som t.ex. lysrör.

3 När filmningen av den snabba scenen är klar, skall du gå tillbaka till den normala slutarhastigheten genom att trycka in SHUTTER-knappen tills SHUTTER-indikatorn på sökaren försvinner.

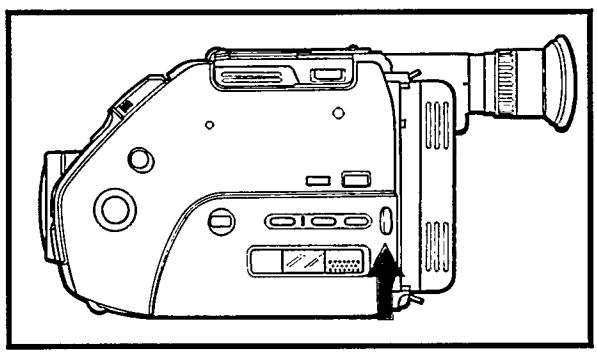
Anm.:

- *Månghastighetsslutaren kräver något bättre belysning än den vanliga Auto eller S60 normala slutarhastigheten. Det kan därför hända att sökarens varningsindikator för dålig belysning börjar blinka. Om detta inträffar skall du koppla om till normal slutarhastighet.*
- *Bildens färger kan påverkas när månghastighets-slutaren används och motivet är belyst med lampor av typen med växlande urladdning, t.ex. lysrör eller kvicksilverlampor.*
- *Vid avspelning av avsnitt som har spelats in med månghastighetsslutare, kan rörelserna i bilden bli ryckiga. Detta betyder inte att det har blivit något fel på videokameran.*
- *Du kan också återgå till auto mode genom att trycka in FULL AUTO-knappen.*

Inspelning i "biograffunktionen"

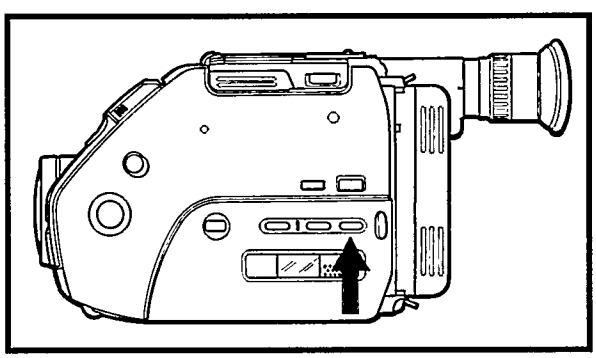
Denna videokamera har en "biograffunktion" som gör att svarta stavar spelas in upptill och nedtill vid inspelning, så att du får en bildeffekt som påminner om en bred biografduk.

1



Sätt TITLE ON/OFF-knappen i OFF-läge och sätt videokameran i inspelningspausläge.

2



Tryck in IMAGE REVERSE/CINEMA-knappen.

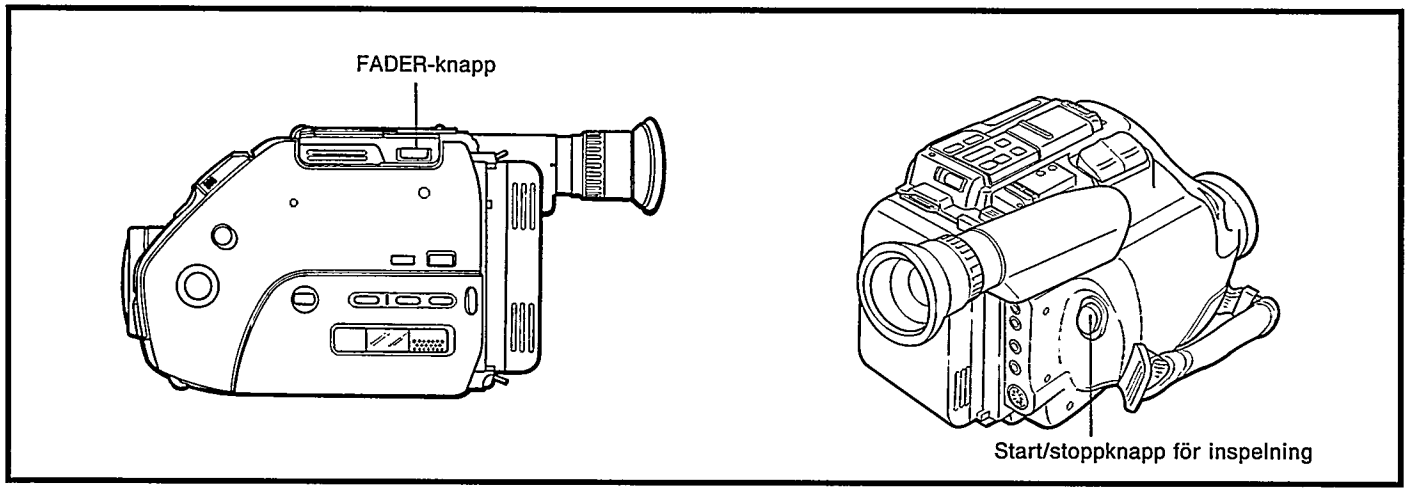
- Tryck in IMAGE REVERSE/CINEMA-knappen igen när du vill återgå till en vanlig bildruta.
- I "biograffunktionen" kan du trycka in TITLE ON/OFF-knappen till ON-läge för att lägga en lagrad titel på rutan med biografeffekt. Vid detta tillfälle kan du välja negativ/positiv stil.

Anm.:

- *"Biograffunktionen" kan endast aktiveras vid inspelningspaus eller kontroll före inspelning.*
- *När en titel visas (TITLE ON/OFF-knappen i ON-läge) kan "biograffunktionen" inte aktiveras.*

In/uttoning

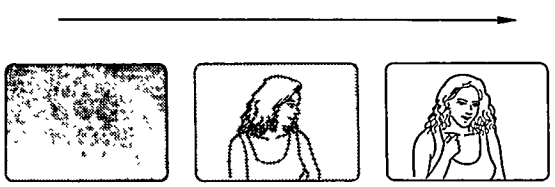
Denna videokamera har en in/uttoningsfunktion som ger jämna intoningar och uttoningar av ljud och bild med en svartruta. Funktionen aktiveras när start/stoppknappen för inspelning trycks in.



Intoning

1 Rikta videokameran mot föremålet i inspelningspaus. Tryck därefter in FADER-knappen för att aktivera beredskapsläget för in/uttoning. "FADER"-indikatorn tänds i sökaren.

2 Tryck in start/stoppknappen för inspelning. Rutan töms omedelbart och inspelning startar. Intoningen startar i samma ögonblick som start/stoppknappen för inspelning släpps upp. "FADER"-indikatorn blinkar i sökaren tills intoningen är klar. Om knappen inte släpps upp förblir rutan tom och spelas in (utan ljud) så länge som knappen hålls intryckt.

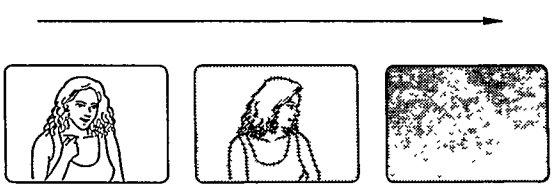


Uttoning

1 Starta filmningen som vanligt.

2 Tryck in FADER-knappen för att aktivera beredskapsläget för in/uttoning. "FADER"-indikatorn tänds i sökaren.

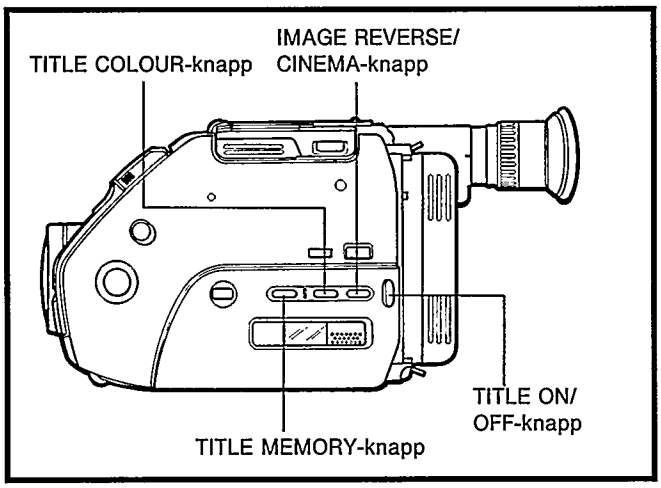
3 Tryck in start/stoppknappen för inspelning. Då börjar indikatorerna i sökaren att blinka. Uttoningen startar och är klar efter ca. 4 sekunder. När uttoningen är klar sätts videokameran automatiskt i inspelningspaus. Om knappen inte släpps upp i detta läge förblir rutan tom och spelas in så länge som knappen hålls intryckt.



Anm.:
"FADER"-indikatorn i sökaren spelas inte in.

Digitalt bildpålägg

Videokameran har en funktion för digitalt bildpålägg, så att du kan lägga in en titel under inspelning. Du kan välja mellan 8 olika färger och endera positiv eller negativ (reverserad) bild för ökad kreativitet vid videofilmning.



Lagring av titeln

1 Sätt videokameran på inspelningspaus eller i kontrollfunktionen.

- När indikatorn " CLOCK " (varning för litiumbatteriet) lyser i sökaren kan titlar inte minneslagras. Sätt in ett litiumbatteri eller byt ut det insatta batteriet mot ett nytt enligt anvisningarna på sidan 11.

2 Tryck in knappen TITLE ON/OFF.

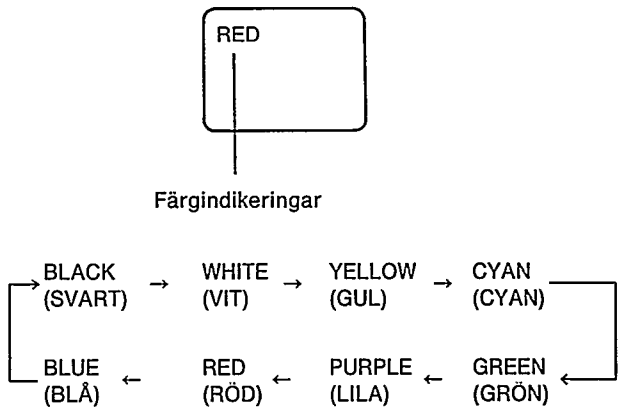
3 Rikta videokameran mot titeln på en så väl upplyst plats som möjligt.

- Om lodräta ränder eller en gammal titel i detta läge ställer till med problem, skall du trycka in knappen TITLE ON/OFF för att stänga av funktionen.
- När du lagrar en titel, kan inspelningsbilden i sökaren skilja sig något från vad som spelas in på kassetten.

4 Håll knappen TITLE MEMORY intryckt i ca. en sekund för att minneslagra titeln.

- Om en minneslagrad titel är oklar skall du kontrollera att belysningen är tillräcklig och att titeln har dragits med tjocka streck. Filma därefter titeln igen.
- Varje gång knappen TITLE MEMORY trycks in raderas den redan inspelade titeln och en ny titel minneslagras.

5 Tryck in TITLE COLOUR-knappen för att välja vilken färg titeln skall få.



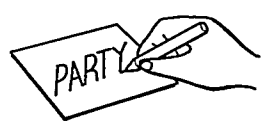
6 Tryck in knappen IMAGE REVERSE/CINEMA för att välja negativ eller positiv stil.

- Knappen TITLE MEMORY fungerar i både inspelningspaus och kontroll före inspelning. Var noga med att inte trycka in knappen TITLE MEMORY av misstag; då raderas minneslagrade titlar.

Tillverkning av titlar

Kom ihåg följande för att få allra bästa resultat.

1. Tillverka titlar med mörka färger mot ljus bakgrund — t.ex. svart text på vitt papper.
2. Skriv bokstäverna med breda drag.

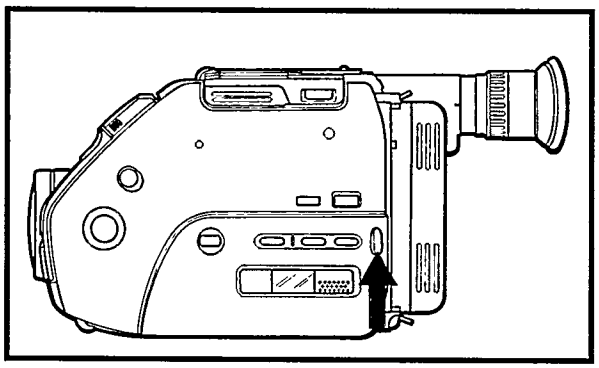


Insättning av titel

Att göra en titel i början av inspelningen

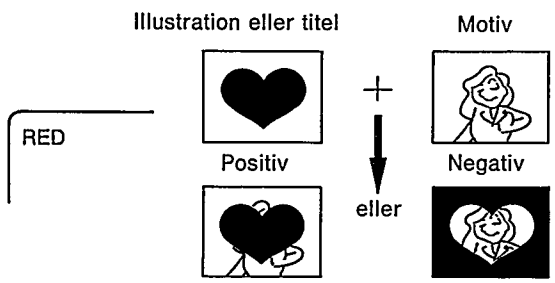
1 Sätt videokameran på inspelningspaus.

2

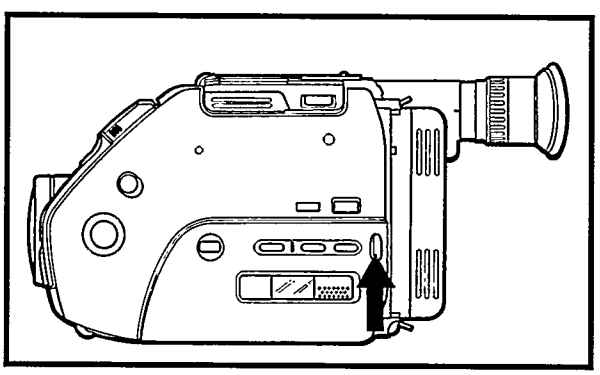


Tryck in knappen TITLE ON/OFF så att titeln visas i sökaren.

3 Kontrollera att du har rätt sida, färg och negativ/positiv stil. I detta läge kan du ändra färg och negativ/positiv stil. Tryck in TITLE COLOUR-knappen för att byta färg; tryck in knappen IMAGE REVERSE/CINEMA för att ändra negativ/positiv stil.



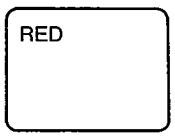
4



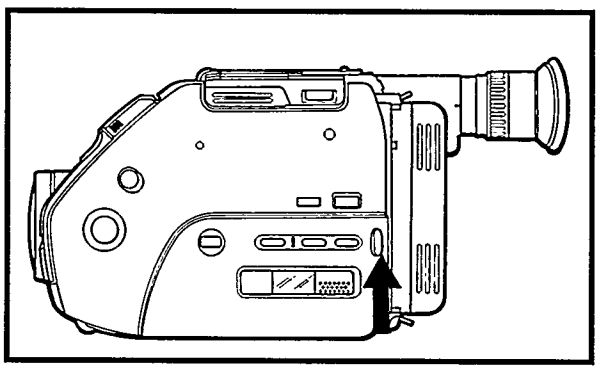
Tryck in enhetens start/stoppknapp för inspelning för att starta inspelning. Nu mixas titeln med det du spelar in.
Tryck in knappen TITLE ON/OFF när du vill avsluta inspelningen av titeln.

Insättning av en titel i mitten av en inspelning

1 Kontrollera färg och negativ/positiv stil för titeln. Tryck in knappen TITLE ON/OFF för att stänga av funktionen.



2



Starta filmningen av scenen genom att trycka in start/stoppknappen för inspelning.
Tryck in knappen TITLE ON/OFF när du vill sätta in titeln. Den sätts in exakt vid den punkt där knappen trycks in medan inspelningen pågår.

3 Tryck in knappen TITLE ON/OFF igen för att stoppa insättningen av titeln.

Anm.:

- *När titeln inte visas kan du trycka in TITLE COLOUR-knappen för att se sidfärgen under ca. 3 sekunder.*
- *Färg, och negativ/positiv stil kan ändras när titeln visas i sökaren.*
- *Indikatorerna för "färg" i sökaren spelas inte in på bandet.*
- *Minneslagrade titlar raderas, om litiumbatteriet för klockan tar slut.*

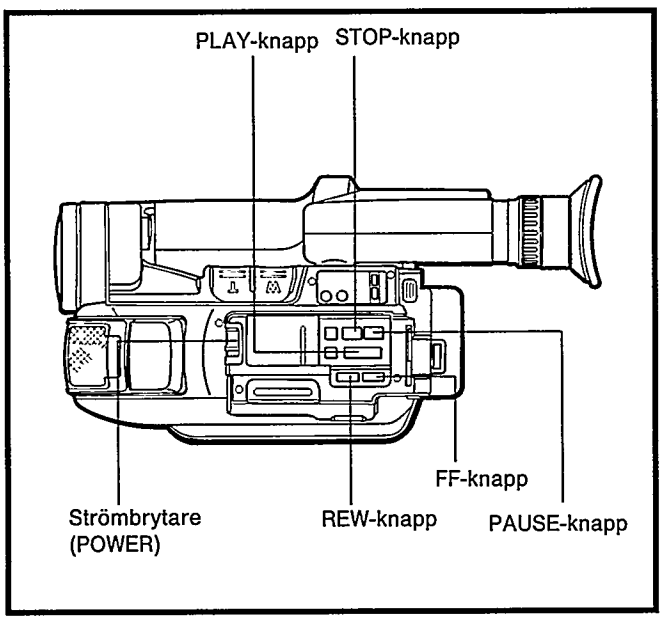
Svenska

Avspelning

Denna videokamera kan avspela videoband av typ VHS C .
Se sidorna 27 och 28 för upplysningar om anslutningen.

Förberedelser

- Med en TV-mottagare som har audio/video-ingång, sätt på TV-mottagarens video (eller AV).
- Om du använder en vanlig TV skall RF-omvandlarens (22AV5158) väljare sättas i VIDEO-läge och TV-kanal sökaren ställas in på videokanalen (specificerad AV-kanal).



1 Anslut en strömmatningsenhet. (Batteripaket eller nätdrift: se sidorna 8 och 9.)

2 Skjut kontrollpanelens hölster till "VCR"-läge.

3 Skjut strömbrytaren (POWER) till ON-läge.

4 Sätt in ett inspelat VHS-C band.
- Kontrollera att bandet är sträckt i kassetten och sätt in kassetten korrekt.
  Se sidan 26.

5 Tryck in PLAY-knappen. Avspelningen startar.

Avspelning av stillbild

Tryck in PAUSE-knappen under avspelning. Då visas en stillbild.

- Efter ca. 5 minuters avspelning av stillbild sätts videokameran automatiskt i stoppfunktionen för att skydda bandet och stänger därefter av sig själv.

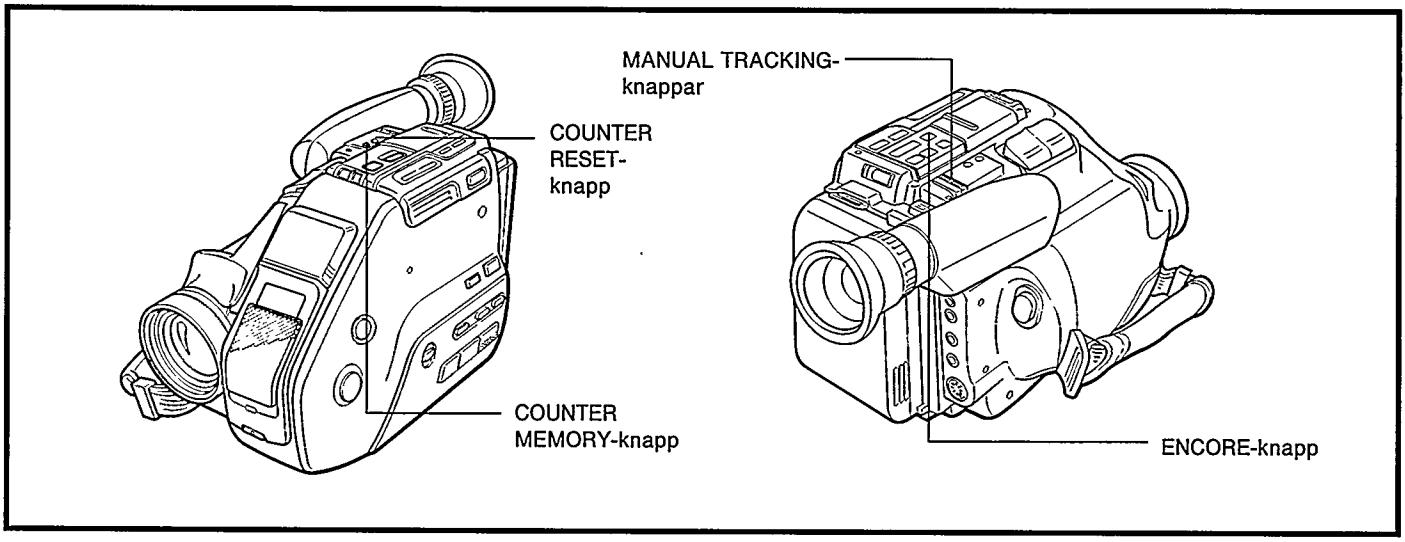
Snabbsökning

Snabb avspelning framåt med bild
Tryck in FF/RETAKE-knappen under avspelning. Så sker avspelningen 3 gånger snabbare än normalt.

Snabb avspelning bakåt med bild
Tryck in REW/RETAKE-knappen under avspelning. Så avspelas bandet bakåt 3 gånger snabbare än normalt.

Anm.:

- *För en kort snabb-hastighets avsökning, håll FF eller REW-knappen intryck i mer än 2 sekunder. När du släpper upp knappen upphör funktionen för bildsökning.*
- *I dessa funktioner kommer störningsränder att uppträda och bilden kan bli svartvit. Detta betyder inte att fel har uppstått på videokameran.*



Digital spårning

Digital spårningsjustering utförs automatiskt för att få bästa tänkbara bild vid avspelning. Justera spårningen manuellt om störningsränder uppträder i rutan.

Manuell spårningsjustering

Manuell spårningsjustering kan vara effektivare vid användning av vissa videokassetter.

1 Tryck på de båda knapparna TRACKING (+/–) samtidigt för att avbryta automatisk spårning och koppla in manuell spårning.

2 Justera till bästa tänkbara bild med de manuella TRACKING-knapparna (+/–).

Anm.:

- *Om båda knapparna trycks samtidigt igen, återinkopplas funktionen för (automatisk) digital spårning.*
- *Det kan hända att spårningsjusteringen inte fungerar för band som har spelats in på andra apparater.*
- *Då manuell spårning är inkopplad, kopplas (automatisk) digital spårning in nästa gång kassetten spelas om strömmen stängs av och på, eller om kassetten matas ut och in igen.*

BILDJUSTERINGENS LARMFUNKTION

- Piper när bildjusteringen kopplas från automatisk till manuell.
- Piper när bilden justeras i läget för manuell bildjustering. Pipandet fortsätter när tangenten TRACKING hålls intryckt och bildjusteringen pågår och slutar först när justeringen har avslutats.

Räkneverksminnet

Videokameran har ett räkneverksminne, vilket gör det lätt att hitta ett visst avsnitt.

1 Tryck in COUNTER RESET-knappen för att återställa räkneverket till "0000".

2 Tryck in COUNTER MEMORY-knappen. "M"-indikatorn tänds.

3 När inspelningen eller avspelningen är klar, tryck först in STOP-knappen och därefter REW-knappen. Då snabbspolas bandet tills räkneverket visar "0000" och stannar automatiskt.

4 Tryck in PLAY-knappen för att starta avspelningen.

Anm.:

- *Räkneverksminnet fungerar även vid snabbspolning framåt.*
- *Tryck in COUNTER MEMORY-knappen igen för att radera räkneverksminnet.*

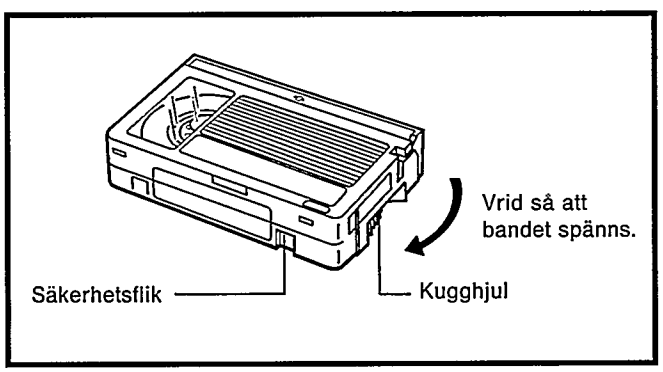
Scenrepetering

Funktionen för scenrepetering möjliggör omedelbar omspelning av en scen.

- Tryck in ENCORE-knappen under avspelning. Då återspolas bandet ca. 10 sekunder och därefter avspelas scenen på nytt.

Videokassetter

- Denna videokamera kan endast använda kassetter med märkningen VHSC .
- Om du spelar in på ett redan inspelat band, raderas automatiskt de tidigare inspelade audio- och videosignalerna.
- En felvänd kassett kan inte sättas i.
- Sätt inte i och tag inte ur kassetten upprepade gånger utan att bandet får gå. Då försvinner bandspänningen och bandet kan skadas.
- Spänn bandet innan kassetten sätts in. Om bandet är slakt, vrid på kassettens kugge i pilens riktning. Då spänns bandet.
- Kassetten har en säkerhetsflik för att förhindra oavsiktlig radering. Om fliken är borta kan inget spelas in på bandet. Om du vill spela in på en kassett vars flik har tagits bort, skall hålet täckas med vanlig tejp.
- För att förhindra damm och fingeravtryck på själva bandet öppna inte främre kassetthöljet.

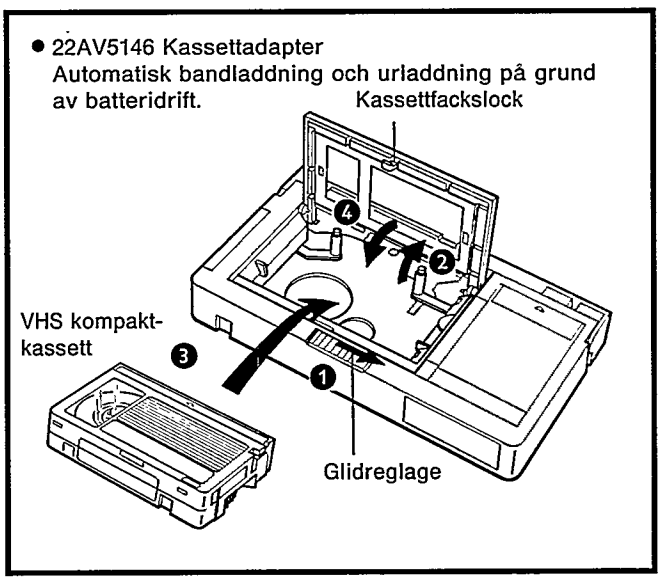


Förvaring av kassetter

- Undvik att utsätta kassetterna för direkt solljus. Förvara dem inte nära element.
- Förvara inte kassetterna på fuktiga eller dammiga platser.
- Tappa inte kassetterna. Utsätt dem inte för kraftiga vibrationer eller stötar.
- Utsätt inte kassetterna för starka magnetiska fält (nära en motor, transformator eller magnet).
- Förvara kassetterna i deras fodral och ställ dem lodrätt.

Avspelning med kassettadapter 22AV5146 (extra tillbehör)

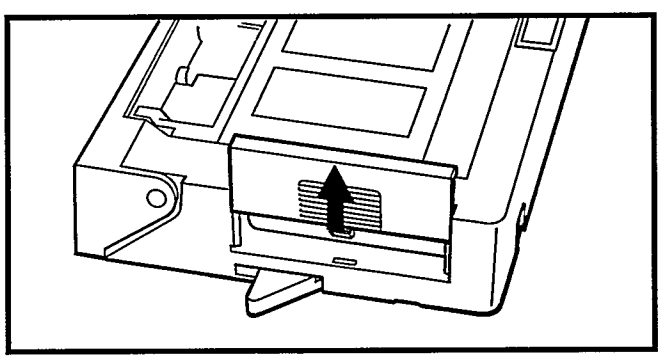
Kompakta VHS videokassetter som spelas in med videokameran kan avspelas på en vanlig VHS-VCR om du använder den medföljande kassettadaptern. (En kompakt videokassett insatt i kassettadaptern är helt kompatibel med en vanlig VHS-VCR för både inspelning och avspelning.)



Se kassettadapterns (22AV5146) bruksanvisning för ytterligare upplysningar.

Anm.:
Vid specialavspelning (slow-motion, stillbild, etc.) kan bilden skaka eller störningsränder uppträda.

Insättning av batteri i kassettadaptern



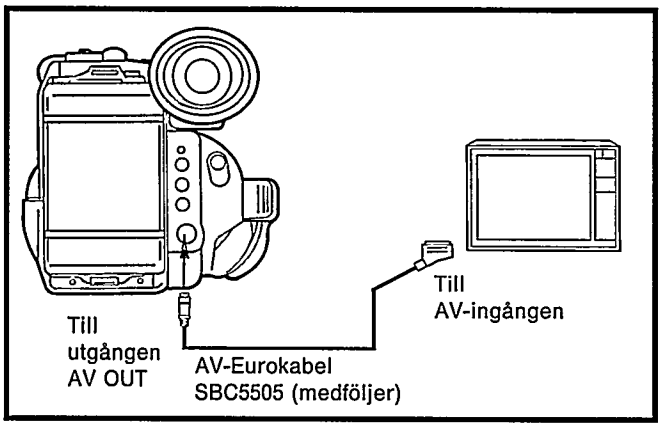
Tag bort batterifackslocket genom att skjuta det uppåt. Sätt in ett "R6"-batteri och sätt tillbaka locket.

Anslutningar till en TV-mottagare för avspelning

① Anslutning till en TV-mottagare med AV-ingång

Använd den medföljande AV-Eurokabeln SBC5505.

- Använd AV-Eurokabeln för att ansluta mellan utgången AV OUT på videokameran och AV-ingången (21-stifts, SCART) på TV-mottagaren.



② Anslutning till en TV som inte har AV-ingång

I detta fall skall 22AV5158 RF-omvandlaren användas.

1 Lossa antennledningen ifrån TV-mottagaren.

2 Anslut antennledningen till ingången ANTENNA IN på RF-omvandlaren.

3 Anslut den medföljande antennledningen till RF-omvandlarens utgång RF OUT och TV-mottagarens antenningång.

4 Anslut RF-omvandlarens VIDEO/AUDIO INPUT-ledning till videokamerans utgång AV OUT.

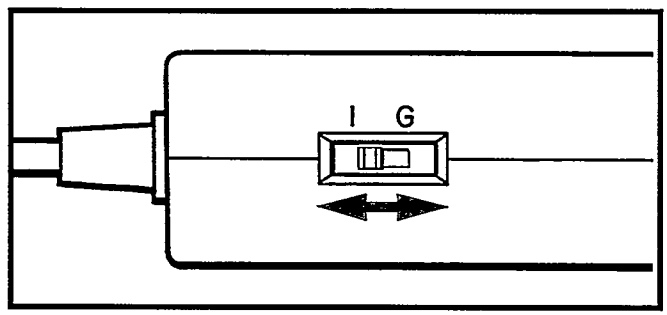
5 Ställ in RF-omvandlaren på VIDEOKANALEN. (Se nästa sida.)

OBSERVERA OM 22AV5158 (extra tillbehör)

- *Skall endast användas med denna videokamera.*
- *Försök inte ta isär eller ändra 22AV5158.*
- *Utsätt inte enheten för kraftiga stötar.*
- *Dra ur anslutna enheters nätkontakter under åskväder. (Vidrör aldrig antennledningen.)*

• Väljare för TV-system (I/G)

Om du vill använda en TV-mottagare som har byggts för brittisk PAL-standard, skall väljaren sättas i läge "I".

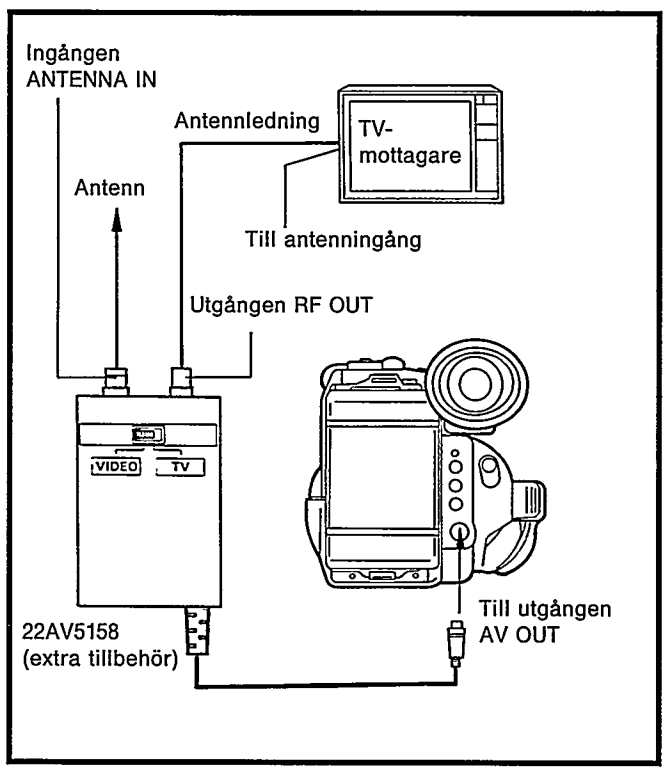


• Att titta på videokassetter avspelade med videokameran

Om du vill titta på videokassetter eller kontrollera en inspelning, skall du sätta RF-omvandlarens VIDEO/TV-väljare i VIDEO-läge och sätta TV-mottagarens kanalväljare på den kanal som motsvarar RF-utgångskanalen.

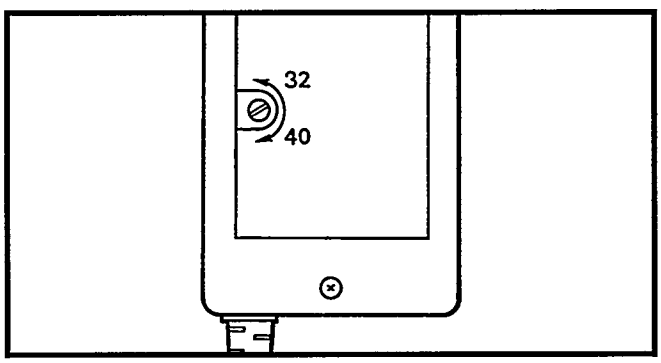
• Att titta på TV-program

Sätt VIDEO/TV-väljaren i TV-läge, så fungerar TV-mottagaren som vanligt.



• RF-omvandlarens kanalinställningsskruv

RF-omvandlaren möjliggör avspelning av video- och audioinspelningar med en TV-mottagare. Signalerna från RF-enheten skall avspelas på en kanal som inte används av någon sändare där du bor. RF-omvandlarens utgångsfrekvens har ställts in för att motsvara en sändning på UHF-kanal 36. Om du vill se avspelningsbilderna från din videokamera på din TV-mottagare, skall du ställa in UHF-kanal 36 som AV-kanal. Om kanal 36 används av en sändare där du bor, kan du ställa om RF-omvandlarens utgångskanal till en ledig kanal mellan 32 och 40. Vid denna inställning skall du ta bort den lilla skyddshatten på RF-enhetens baksida och vrida inställningsskruven med en liten skruvmejsel.



• Fininställning av RF-omvandlarens kanal

1. Ställ in TV-mottagaren på en ledig kanal.
2. Sätt på videokameran.
3. Sätt videokameran i funktionen för kontroll före inspelning (se sidan 14).
4. Sätt RF-omvandlarens VIDEO/TV-väljare i VIDEO-läge.
5. Titta på TV-rutan och vrid RF-omvandlarens kanalinställningsskruv tills bilden blir så bra som möjligt.

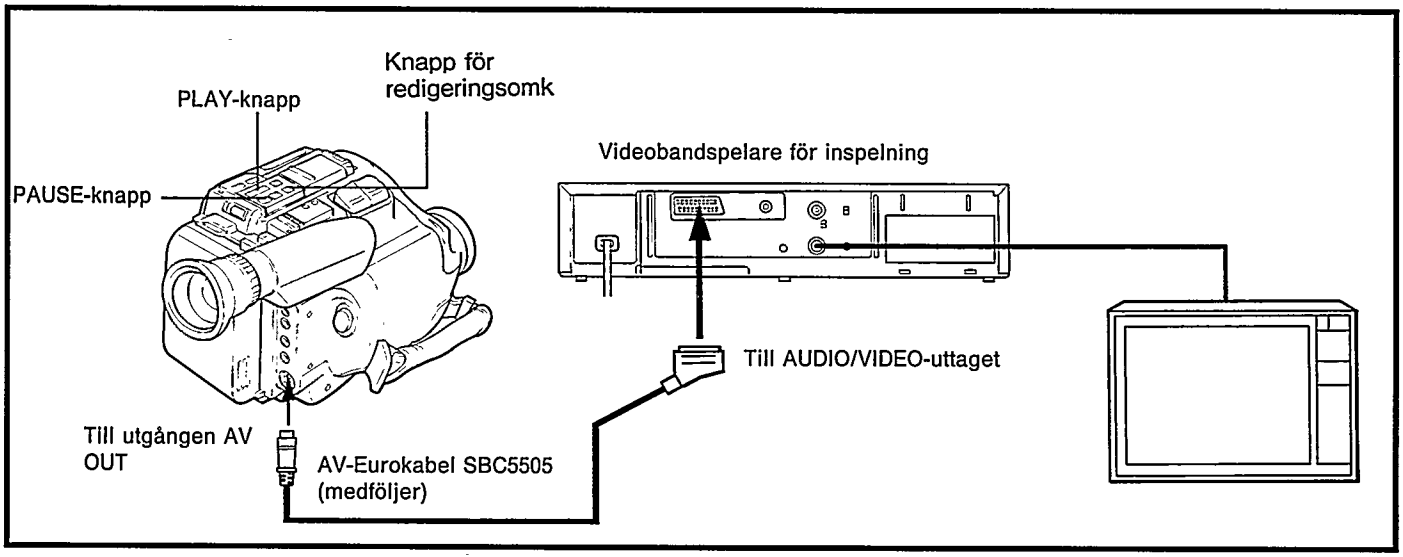
OBSERVERA:

Om du vill titta på dina videokamera inspelningar via en TV-mottagare, skall du använda en TV-mottagare som har en speciell AV-kanal och använda denna kanal som VIDEOKANAL. Annars kan avspelningen störas av skakande eller böjda bilder. AV-kanaler är speciella videokanaler. På grund av att AFC-kretsar reglerar dessa kanaler kan avspelningsbilden stabiliseras. Senare modeller av TV-mottagare har en eller flera AV-kanaler.

Redigeringsteknik

Kopiering av band (kopiering till en annan videobandspelare)

Gör på följande sätt om du vill kopiera över ett helt band.



Förberedelser

- Anslut enligt bilden här ovanför.
- Sätt på alla apparater som skall användas.

1 Sätt den anslutna videobandspelaren på inspelningspaus. Tryck samtidigt in videokamerans knappar PLAY och PAUSE för att aktivera pausfunktionen.

2 Tryck på videokamerans EDIT-knapp för att påbörja kopiering.

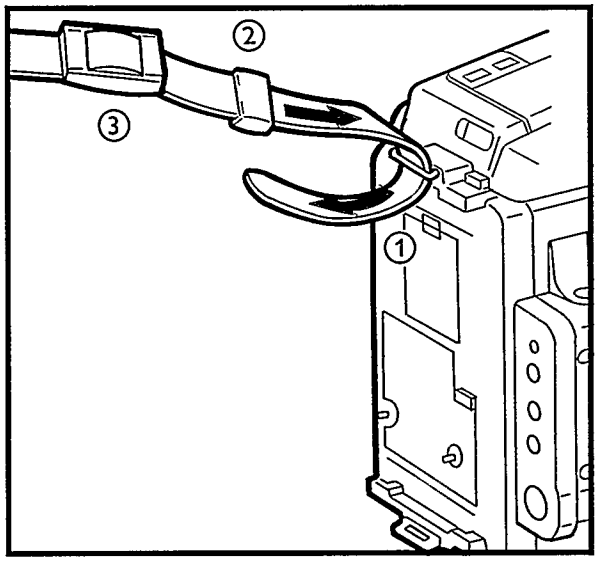
- Videokameran förspolar bandet under ungefär 5 sekunder och påbörjar sedan avspelning för att stabilisera bandmatningen.

Starta inspelning på den inkopplade videobandspelaren ungefär 5 sekunder efter att videokameran har påbörjat avspelning. (Videokameran påbörjar avspelning, och videobandspelaren påbörjar inspelning.)

3 Om du vill ta bort icke önskvärt material skall du sätta videobandspelaren på inspelningspaus.

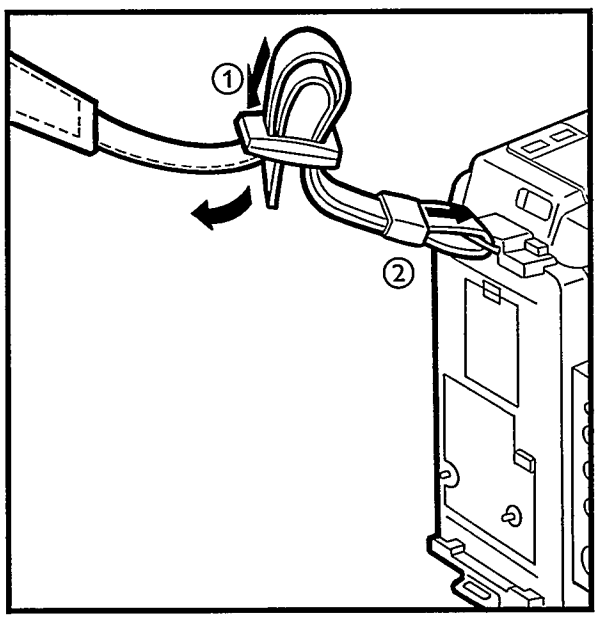
Fastsättning av axelremmen (medföljer)

1



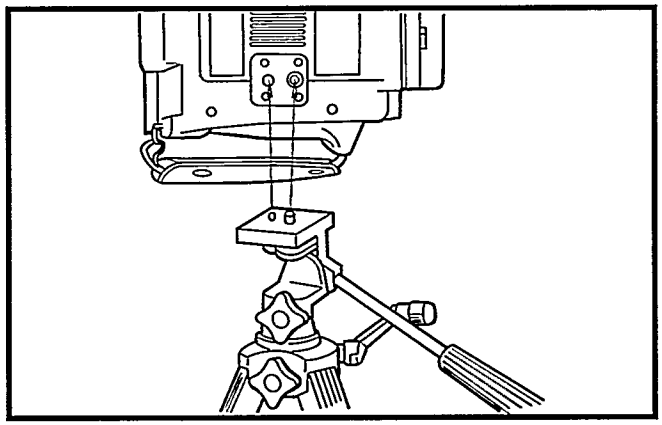
Drag remänden från ovansidan genom fästet ①, vik därefter remänden bakåt och drag den först genom hållaren ② och därefter genom spännet ③. Kontrollera att remmen inte är snodd och gör på samma sätt igen för att sätta den andra remänden genom det andra fästet.

2



Gör axelremmen lagom lång ①. Skjut därefter båda hållarna tätt mot fästena för att förhindra att remmen kan lossna ②.

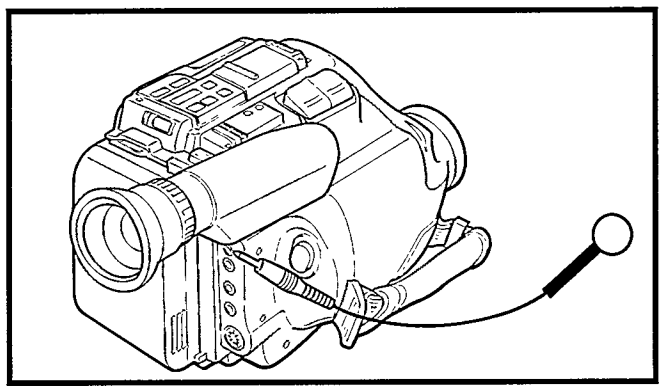
Montering på stativ



Passa in stativets skruv och styrtapp mot videokamerans stativfäste och tapphål. Drag fast skruven ordentligt.

Yttre mikrofon

Gör så här om du vill använda en annan mikrofon:



Anslut den yttre mikrofonens ledning till MIC-ingången.

Fjärrkontrollen

Observera

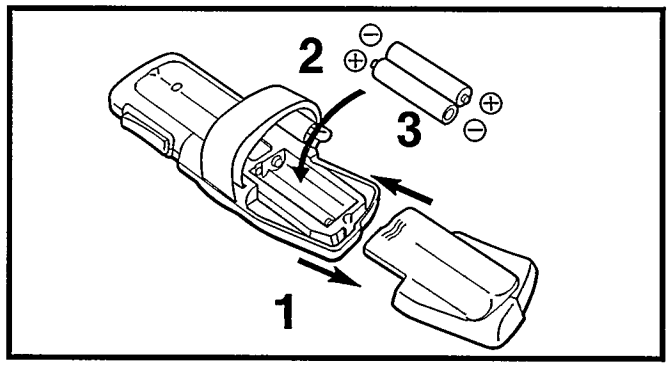
- Utsätt inte fjärrkontrollen för häftiga slag eller stötar.
- Se till att ingen vätska spills på enheten.
- Ställ inga tunga föremål på enheten.
- Undvik att förvara den i starkt solsken eller på ställen med hög värme.

Allmänna batteriföreskrifter

- Om adaptern inte fungerar som den ska trots rätt handhavande, betyder det att batterierna är slut. Byt mot ett nytt AAA(R03) batteri.
- Använd endast batterier i storleken AAA(R03). Kom ihåg följande regler vid batteribruk. Felanvändning kan göra att batterier läcker eller exploderar.

1. Sätt alltid batterier åt rätt håll enligt markeringarna i batterifacket.
2. Blanda aldrig nya och gamla batterier.
3. Sätt aldrig i batterier av olika typ. Även om de skulle ha samma storlek, kan spänningen vara olika.
4. Utsätt inte batterier för hög värme eftersom de kan läcka eller explodera. Bränn inte upp batterier.
5. Ta alltid bort batterier om apparaten inte ska användas under en längre tid. Detta för att undvika att batterierna läcker och orsakar funktionsfel.

Isättning av batterier

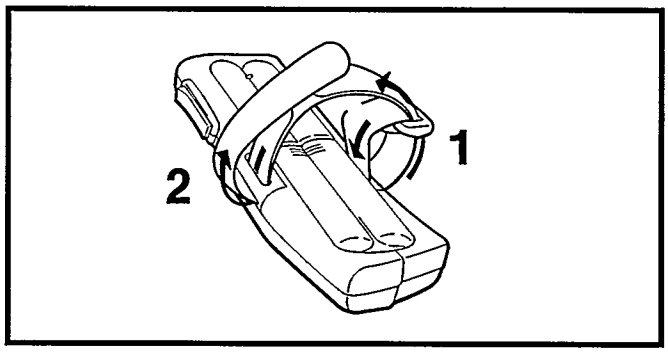


1 Ta bort locket till batterifacket genom att skjuta det i den riktning som pilen på bilden visar.

2 Sätt i 2 stycken batterier av typen AAA(R03) (medföljer) åt rätt håll i batterifacket.

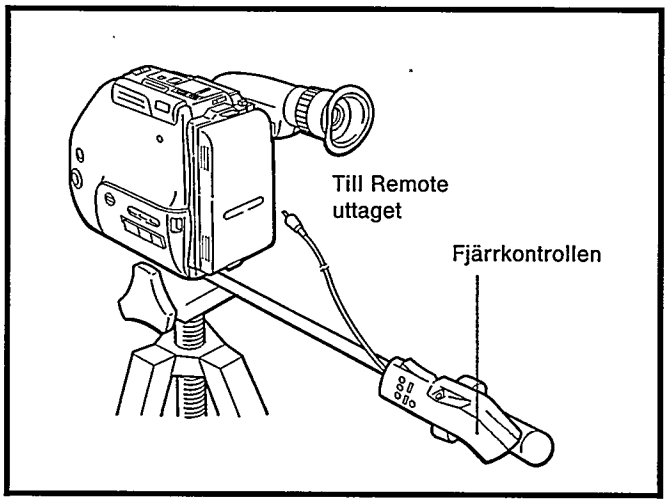
3 Sätt tillbaka locket.

Fastsättning av kardborreband



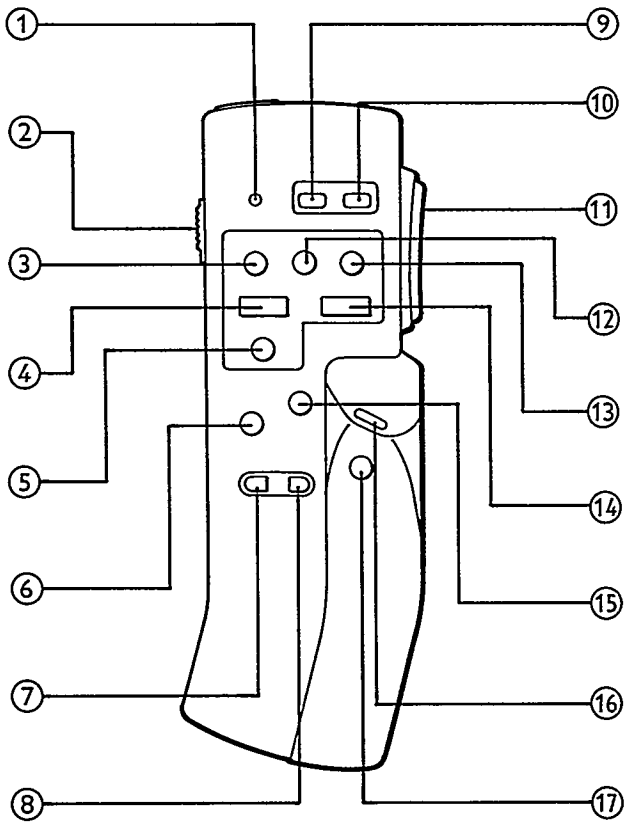
Dra kardborrebandet genom en av öglorna på fjärrkontrollen som bilden visar.

Anslutning till videokameran



* *Fjärrkontrollen kan monteras på handtaget till ett kamerastativ. (Använd kardborrebandet som sitter på fjärrkontrollen.)*

Funktionsbeskrivning



① **LED lampor**
Lyser vid sändning av signal.

② **Hålltangent (KEY-LOCK)**
Ställ på "▶" för att frånkoppla strömmen till fjärrkontrollen. Det gör att batteriförbrukningen minskar och hindrar att den används oavsiktligt av barn osv.

③ **Inspelningsknapp (REC)**

④ **Stoppknapp (STOP)**

⑤ **Paus/kontrollknapp (PAUSE/MONITOR)**

⑥ **Införingsknapp (INSERT)**

⑦ **Inspelningstidsknapp (REC TIME)**

⑧ **Intervallknapp (INTERVAL)**

⑨ **Strömfrånkopplare (POWER OFF)**

⑩ **Strömtillkopplare (POWER ON)**

⑪ **Zoomomkopplare (ZOOM (T/W))**

⑫ **Bildsökning/ominspelningsknapp bakåt (REW/RETAKE)**

⑬ **Bildsökning/ominspelningsknapp framåt (FF/RETAKE)**

⑭ **Avspelningsknapp (PLAY)**

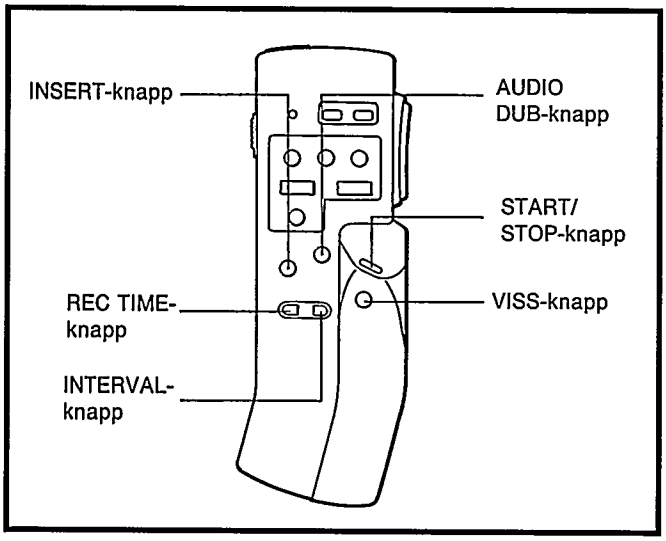
⑮ **Ljuddubbningsknapp (AUDIO DUB)**

⑯ **Start/stoppknapp (START/STOP)**

⑰ **Indexknapp (VISS)**

Knappar	Funktioner	
	Med locket över kontrollpanelen på videokameran i läget "CAMERA"	Med locket över kontrollpanelen på videokameran i läget "VCR"
Strömtillkopplare ⑩	Strömmen tillkopplas	Strömmen tillkopplas
Strömfrånkopplare ⑨	Strömmen frånkopplas	Strömmen frånkopplas
Inspelningsknapp ③	—	—
Inspelnings start/stoppknapp ⑯	Har samma funktion som inspelnings start/stoppknapp på en videokamera	
Bildsökning/ominspelningsknapp bakåt ⑫	Ominspelning (Bakspolning)	Bakspolning och bildsökning bakåt
Bildsökning/ominspelningsknapp framåt ⑬	Ominspelning (Framspolning)	Framspolning och bildsökning framåt
Inspelningstidsknapp ⑦	Animerad och tidsbestämd inspelning	—
Intervallknapp ⑧	Självutlöst och tidsbestämd inspelning	—
Indexknapp ⑰	Markering av indexkoder	—
Avspelningsknapp ⑭	Inspelningsstart	Avspelnings och start
Paus/kontrollknapp ⑤	Inspelningspaus	Paus
Stoppknapp ④	—	Stopp
Införingsknapp ⑥	—	Redigerad införing
Ljuddubbningsknapp ⑮	—	Ljuddubbning

Speciella inspelningsfunktioner



INDEXERING

VHS indexsökningssystem (VISS) hjälper till att direkt uppsöka olika inspelade avsnitt på bandet. På denna apparat kan man dock endast registrera indexkoder. Koderna är parktiska att använda när man ska redigera eller dubba band med en videobandspelare som har funktion för indexsökning.

- Tryck in VISS-knappen en gång för att sätta in en indexkod på bandet. Indikeringen "INDEX" blinkar i sökaren medan koden registreras.
- Inga andra av videokamerans funktioner kan användas medan "INDEX" syns i sökaren.
- Om VISS-knappen trycks in under en inspelningspaus, registreras indexkoden på samma ställe på bandet där START/STOP-knappen trycks in.

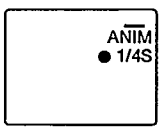
ANIMERAD INSPELNING

Den här inspelningstekniken gör att orörliga föremål kan ges rörelser. Det går till så att man spelar in en serie av endast delvis olika bilder, av samma motiv eller flyttar motivet en bit i taget inför varje kort inspelning.

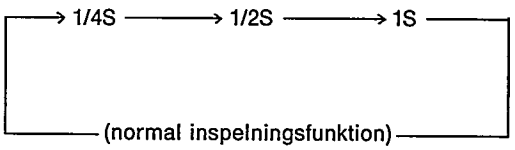
1 Ställ in videokameran på inspelningspaus.

2 Tryck in REC TIME-knappen.

- Nedanstående indikeringar visas i sökaren med begynnelseinställningen 1/4S, vilket betyder inspelning i ca. 1/4 sekund.



3 Tryck in REC TIME-knappen igen för att välja inspelningstid. Vid intryckning visas de olika tiderna i följande ordning:



4 Tryck in START/STOP-knappen efter det att bildskärpan har ställts in.

- Inspelningen avbryts automatiskt och inspelningspaus läget ställs in efter den valda tiden har gått.

5 Gör om steg 4 erfoderligt antal gånger.

6 Spela upp bildserien som kontroll att inspelningen är tillfredsställande.

Bortkoppling av animerad funktion

Tryck in REC TIME-knappen tills "ANIM" i sökaren försvinner eller skjut locket över kontrollpanelen till läget "VCR".

- Animerad funktion kan endast kopplas in med videokameran inställd på inspelningspaus.
- Ska funktionen användas från början på bandet är det bäst att spela in som vanligt med videokameran i inspelningsläget i ca. 5 sekunder så att bandet går jämnt. Användning av intoningsfunktionen är ett bra sätt att inleda animerade filmer.

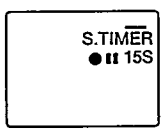
SJÄLVUTLÖST INSPELNING

Denna funktion gör att du kan ställa in videokameran att börja inspelning automatiskt en viss tid efter START/STOP-knappen trycktes in. Genom att montera videokameran på ett stativ kan du på så vis själv vara med på bilden från början av inspelningen.

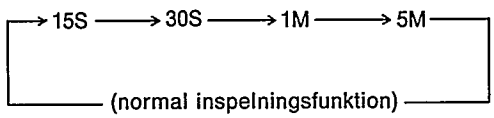
1 Ställ in videokameran på inspelningspaus.

2 Tryck in INTERVAL-knappen.

- Nedanstående indikeringar kommer upp i sökaren med begynnelseinställningen "15S", vilket betyder att inspelning startar 15 sekunder senare.



3 Välj önskad intervalltid genom att trycka upprepade gånger på INTERVAL-knappen. De olika tiderna kommer upp i följande ordning:



4 Tryck in START/STOP-knappen. Efter den valda tiden har förflutit startar inspelning.

- Vid självutlöst inspelning kommer inspelningsvarnaren att blinka i ca. 10 sekunder innan själva inspelningen börjar. Lampan lyser med fast sken när inspelningen har börjat, för att visa att inspelning pågår.

Bortkoppling av självutlösning

När "–" inte blinkar i sökaren:
Tryck in INTERVAL-knappen tills indikering för självutlösare slocknar.
När "–" blinkar i sökaren:
Tryck in START/STOP-knappen tills indikatorn slutar blinka och därefter INTERVAL-knappen tills indikeringen för självutlösare slocknar.

- Genom att först koppla från och därefter till strömmen ställs den reguljär inspelningspausfunktionen in.

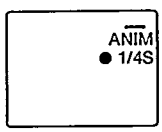
PERIODINSPELNING

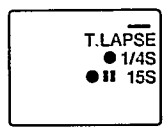
Denna funktion möjliggör inspelningar med tidsbestämda avsnitt. Med kameran oavbrutet fokuserad på ett visst motiv kan man spela in små förändringar (t. ex. skiftningar hos molnformationer, blommor som slår ut osv.) under en längre tid.

1 Ställ in videokameran på inspelningspaus.

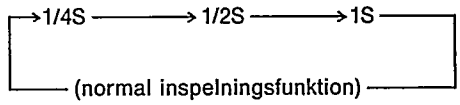
2 Tryck in REC TIME-knappen.

- Nedanstående indikeringar kommer upp i sökaren med begynnelseinställningen "1/4S", vilket betyder inspelning i ca. 1/4 sekund.





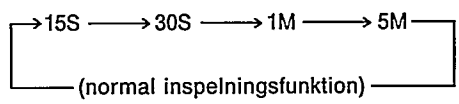
- Välj önskad inspelningstid genom att upprepade gånger trycka på REC TIME-knappen. Vid intryckning visas de olika tiderna i följande ordning:



3 Tryck in INTERVAL-knappen.

- Nedanstående indikeringar kommer upp i sökaren med begynnelseinställningen "15S", vilket betyder att inspelning startar 15 sekunder senare.

4 Välj önskad intervalltid genom att trycka upprepade gånger på INTERVAL-knappen. De olika tiderna kommer upp i följande ordning:



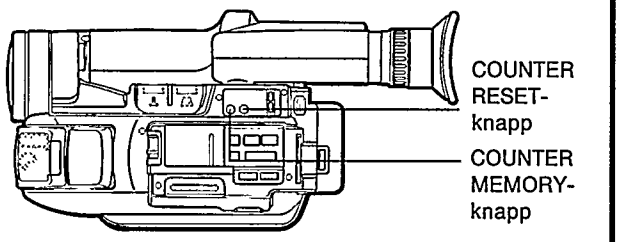
5 Tryck in START/STOP-knappen för att starta periodinspelning. Den valda inspelningstiden och intervallknappen kommer att alternera automatiskt.

Bortkoppling av periodinspelning

När "–" inte blinkar i sökaren:
Tryck in INTERVAL och REC TIME-knapparna tills indikering för periodinspelning slocknar.
När "–" blinkar i sökaren:
Tryck in START/STOP-knappen tills indikatorn slutar blinka och därefter INTERVAL och REC TIME-knapparna tills indikeringen för periodinspelning slocknar.

INFÖRINGSREDIGERING

Denna sorts redigering betyder att man spelar in nya bilder på en del av bandet som redan innehåller en inspelning utan allvarliga bildstörningar i början och slutet av det införda avsnittet. I denna funktion förblir ursprungsljudet på det längsgående (normala) ljudspåret oförändrat.



1 Leta upp önskad slutpunkt på bandet i videokameran och tryck in PAUSE/MONITOR-knappen.

2 Tryck på COUNTER RESET-knappen på din videokamera, så att "0000" visas. Tryck sedan på COUNTER MEMORY-knappen på apparaten, så att visningen "M" syns i sökaren.

3 Tryck in REW-knappen för att spola bandet bakåt en bit bortom det ställe där det nya avsnittet ska införas.

4 Tryck in PAUSE/MONITOR-knappen precis på det ställe där det nya avsnittets början ska införas.

5 Håll INSERT-knappen intryckt och tryck på PAUSE/MONITOR-knappen. Indikeringen INSERT tänds och videokameran ställs i läget för bildinföring. Det avsnitt som ska införas visas på skärmen för kontroll.

6 Tryck in START/STOP-knappen för att införa det nya avsnittet.

7 Bildinföring avbryts automatiskt när räkneverket visar "0000" och videokameran ställs i läget för avspelning.

Anm.:

- *Det kan hända att bandet stoppar strax före eller strax efter den avsedda punkten på bandet när bandet når den förinställda slutpunkten vid redigering. Det kan också uppstå kortvariga brusstreck vid denna punkt. Dessa företeelser betyder dock inte att det uppstått fel på apparaten.*
- *Endast bild-signalen spelas in i denna funktion. För att också spela in nytt ljud på det längsgående ljudspåret ska du samtidigt trycka in AUDIO DUB och PAUSE/MONITOR-knapparna med bildinföring i beredskapsläge. Om INSERT och PAUSE/MONITOR-knapparna nu trycks in igen på samma gång, återinställs bildinföring utan ljud.*
- *Manuell skärpeinställning kan inte utföras då funktionen för insättningsredigering är aktiv.*

LJUDDUBBNING

Med ljuddubbning menas att inspelning av nytt ljud görs på ett redan inspelat band, dvs gammalt ljud ersätts med nytt.

Observera

- Kassetter som saknar raderflik kan inte dubbas med nytt ljud. Täck över hålet med tejp för att återuppta dubbningen.
- Vrid ned volymen på avspelande komponent eller öka avståndet mellan högtalare och mikrofon om det skulle uppstå tjut och visslingar vid ljuddubbning med mikrofon.
- Anslut mikrofonen till videokameran vid ljuddubbning med mikrofon.

1 Leta upp önskad slutpunkt på bandet i videokameran och tryck in PAUSE/MONITOR-knappen.

2 Tryck på COUNTER RESET-knappen på din videokameran, så att "0000" visas. Tryck sedan på COUNTER MEMORY-knappen på apparaten, så att visningen "M" syns i sökaren.

3 Tryck in REW-knappen för att spola bandet bakåt en bit bortom det ställe där det nya ljudet ska läggas in.

4 Tryck in PAUSE/MONITOR-knappen precis på det ställe där ljuddubbning ska börja.

5 Håll AUDIO DUB-knappen intryckt och tryck samtidigt på PAUSE/MONITOR-knappen för att ställa in ljuddubbningens beredskapsläge.

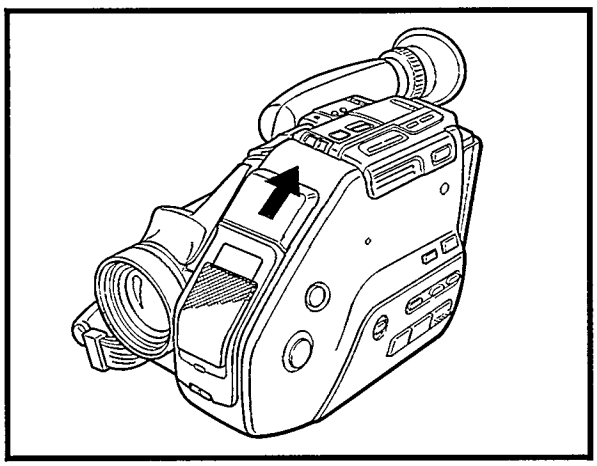
6 Tryck in PLAY-knappen när du är klar att börja.

7 Ljuddubbning avbryts automatiskt när räkneverket visar "0000" och videokameran ställs i läget för avspelning.

Användning av videobelysningen

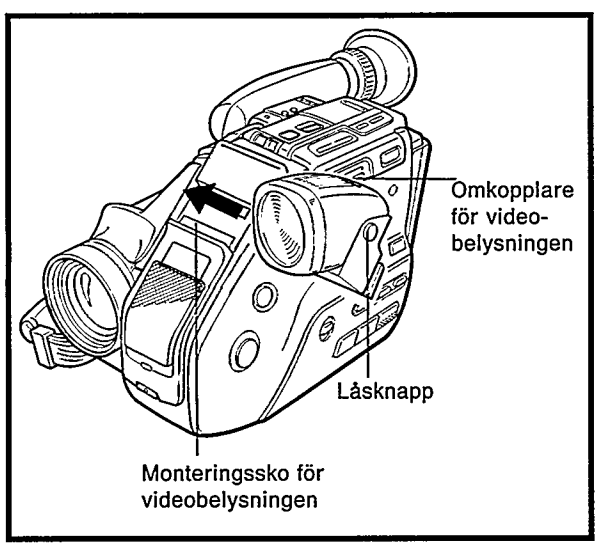
Fastsättning av videobelysningen

1



För belysningsskon i pilens riktning.

2



Sätt i videobelysningen i monteringsskon för videobelysningen från kassettfackssidan.

- För att ta bort belysningen, för den mot kassettfacket medan låsknappen hålls nedtryckt.

För att belysa scenen (sätt på videobelysningen).
Sätt videobelysningens omkopplare i läget "ON".

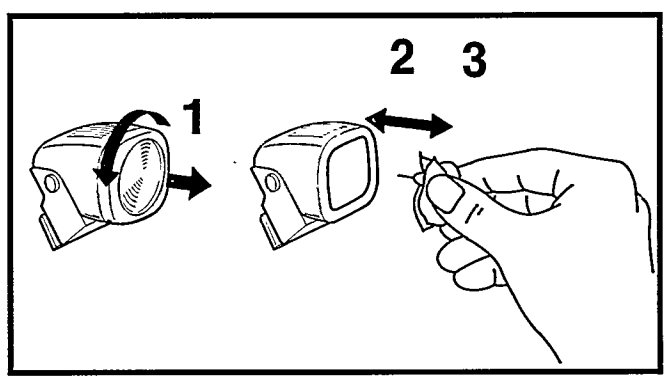
- Stäng av videobelysningen om den inte används då den är fastsatt på videokameran, för att spara ström.
- Videobelysningen kan användas med videokamerans kontrollpanelslock i läge "CAMERA".

OBSERVERA:

- *Videobelysningen blir mycket varm. Rör inte vid den under användning eller just efteråt. Du kan skada dig allvarligt.*
- *Om lampan ska bytas ut efter användning, vänta tills den svalnat.*
- *Lägg inte videobelysningen i sin bärväska direkt efter användning, eftersom den fortfarande är mycket het.*
- *Under användning, håll alltid minst avståndet 30 cm till föremål eller människor.*
- *Använd inte videobelysningen på fuktiga ställen. Skada kan uppstå på lampan och på det värmebeständiga glaset.*
- *Använd ej videobelysningen i närheten av lättantändliga eller explosiva föremål.*
- *Använd endast medföljande videobelysning med denna monteringssko. Använd inte en videobelysning av annan typ.*
- *Denna videobelysning är utvecklad endast för användning med denna videokamera.*

Utbyte av videobelysnings glödlampa

Det rekommenderas att du kontaktar din närmaste auktoriserade service försäljare vid utbyte av lampan. Om du trots allt gör det själv, gör enligt följande:



1 Vrid videobelysningens lock motsols och ta bort det.

2 Drag lampan utåt.

3 Sätt i en ny lampa. Det är viktigt att du håller lampan med en mjuk tygbit eller näsduk. Rör inte lampan direkt med händerna.

4 Sätt tillbaka locket.

Anm.:

- *Videobelysningen och glödlampan är mycket heta då strömmen just stängts av. Utbyte av lampa bör ske efter avsvalning. (Vilket kan ta upp till 30 minuter.)*
- *Rör inte vid glödlampan direkt. Om den blir smutsig kan rök uppstå eller livslängden förkortas. Om du av misstag rör vid den direkt med händerna, torka av den med en mjuk tygbit.*

Ytterligare information

Vad är "färgtemperatur"?

Ljus består av olika färgkomponenter i olika proportioner. Det finns ett samband mellan en ljuskällas temperatur och färgkomponenterna i det utsända ljuset; allteftersom temperaturen stiger ändras ljusets färg i ordningen rött, orange, gult, vitt och blått.
"Färgtemperatur" är ett värde, uttryckt i Kelvin, som uttrycker färgskillnader bland ljuskällor. Blått ljus har en högre färgtemperatur än rött ljus.

Vad är "vitbalans"?

Att färgerna skall se naturliga ut i TV-rutan är vad vitbalans handlar om. Eftersom en kamera inte kan anpassa sig på samma sätt som det mänskliga ögat, kommer t. ex. även vita föremål i en rödaktig ljuskälla att spelas in som rödaktiga. Vitbalansinställning används för att kompensera för färgtemperaturvariationer i ljuset, så att vitt återges som vitt. En korrekt vitbalans gör att alla färger återges korrekt. Videokameran kan utföra automatisk vitbalansinställning i helautomatikläget. Om belysningen är otillräcklig kan dock vitbalansinställningen inte utföras. Det krävs alltså tillräcklig belysning för att få korrekta färger.

Vad är "luminans"?

"Luminans" är ljusets reflekterande intensitet, uttryckt i lux. Videokameran är konstruerad för att ge bästa tänkbara bilder vid en luminans på 700 lux, även om det går att filma i ända ned till 3 lux. För att få bra bilder i mycket kraftigt ljus bör du använda ett ND-filter. (Se tabellen till höger.)

Så får du bra färgbilder

Det enklaste sättet är att ordna tillräckligt ljus (nära kamerans referensvärde) och att exakt ställa in videokameran för belysningens färgtemperatur. Om ljuskällor med olika färgtemperaturer används samtidigt, är det mycket svårt att ställa in vitbalansen noggrant. Om t. ex. naturligt ljus blandas med elljus, vilket kan inträffa intill ett fönster, är det svårt att få rätta färger på motivet. Vi rekommenderar att du då drar för gardinerna i rummet, så att ljuset utifrån inte kan tränga in. Om flera elljuskällor används, skall de ha samma färgtemperatur. Du bör t. ex. inte blanda glödlampor och halogenlampor med lysrörsbelysning.

Färgtemperaturer hos olika elbelysningar

Belysningstyp		Färgtemperatur
Volframlampa för hemmabruk		2,800 K
Volframlampa för fotobruk		3,200 K
Quartz-halogenlampa		
Blålampa för fotobruk		5,000 K
Lysrörslampa	Varmt vit	3,500 K
	Vit	4,500 K
	Dagsljustyp	6,500 K

Belysningstabell

- Värdena i tabellen är ungefärliga för att ge dig en grov referens.

	Enhet: Lux	
ND-filter bör användas	100,000 –	• Klar himmel, mitt på dagen, i solljus (100,000)
Normalomfång för filnming		• Klar himmel (10:00 fm), i solljus (65,000) • Klar himmel (15:00), i solljus (35,000) • Mulen himmel (mitt på dagen), i solljus (32,000) • Mulen himmel (10:00 fm), i solljus (25,000)
	10,000 –	
		• Vid fönstret på eftermiddagen (3,500)
	2,000 –	• Mulen himmel (en timme efter soluppgången) (2,000)
	1,000 –	• Klar himmel (en timme före solnedgången) (1,000)
	600 –	• Vid disken i ett varuhus (500 — 700)
Extra belysning önskvärd	500 –	• Bowlinghall (500)
		• Kontor med lysrörsbelysning (400 — 500)
		• Bibliotek (400 — 500)
		• Direkt ljus från en fotoblixt på 1 m avstånd (250)
	100 –	• Gatubelysning på natten (150 — 200)
	80 –	
	Minimum belysning för ett motiv	
	15 –	• Cigarrettändare (på 30 cm avstånd)
	10 –	• Stearinljus (på 20 cm avstånd) (10 — 15)

Svenska

Om problem uppstår

Vad som i början uppfattas som ett bekymmer behöver inte alltid vara ett problem. Kontrollera först.

Symptom	Kontrollpunkter
Ström	
Ingen strömförsörjning.	• Har batterietpaketet monterats korrekt? • Är batteripaketet laddat? • Är den yttre strömkällan ordentligt ansluten?
Inspelning	
Ingen inspelning.	• Kontrollera att kassettens skyddsflik sitter på plats. Se sidan 26.
Inget ljud spelas in med en yttre mikrofon.	• Är mikrofonen kopplad till ON-läge?
Inspelning startar ej.	• Har du skjutit kontrollpanelens hölster till "CAMERA"-läge?
Avspelning	
Bandet går men ingen bild visas.	• Är RF-omvandlarens VIDEO/TV-väljare i VIDEO-läge? • Är TV-mottagaren inställd på videokanalen? • Om AV-anslutning används: Är TV-mottagarens VIDEO/TV-väljare i VIDEO-läge?
Störningsränder i avspelningsbilden.	• Använd TRACKING-knapparna för att minimera störningsränderna.
Avspelningsbilden är oklar eller avbruten.	• Videohuvudena kan vara smutsiga eller utslitna. Kontakta aktoriserad servicepersonal för rengöring eller byte av videohuvudena.
Bandtransport	
Bandet stannar under snabbspolning framåt eller bakåt.	• Syns "M"-indikatorn på bandräkneverket? Om så är fallet, skall du trycka in COUNTER MEMORY-knappen för att frigöra minnesfunktionen.
Snabbspolning framåt eller bakåt kan ej utföras.	• Kontrollera om bandet redan är helt uppspolat på den ena eller andra spolen.
Övrigt	
Lodräta vita linjer uppstår vid filmning av mycket ljusstarka motiv.	• Detta kan inträffa när bakgrundsljuset skiljer sig kraftigt från motivets ljus och detta är helt normalt.
Ingen funktion som tänder fler än två indikatorer kan kopplas in.	• Om detta inträffar då annan strömförsörjning än batteridelen används, sätt av och på strömmen en gång. Om en batteridel används, byt ut den mot en som är fulladdad.

Observera om borttagning av drivkällan

Tag inte bort drivkällan under pågående inspelning eller avspelning.
Då kommer bandet att skadas. Om drivkällan tas bort under inspelning och därefter åter ansluts, kan det hända att funktionen för inspelningspaus inte kan aktiveras. Om ingen bild visas i sökaren när du sätter på videokameran, skall du stänga av den och därefter sätta på den igen.

Videokameran är en mikrodatorstyrd utrustning. Yttre störningar och interferens kan göra att den inte fungerar korrekt. Om detta inträffar skall du först koppla bort strömkällan (batteripaket, nättillsats, etc.). Anslut därefter igen och börja från början.

Specifikationer

Format	: VHS-standard
Driftkälla	: 6 V ⎓ likspänning
Effektförbrukning	: 8,0 watt
Signalsystem	: PAL
Inspelningssystem	: Luminans FM-inspelning Färg; Direktinspelning med omvandlad underbärvåg, Överensstämmer med VHS-standard
Kassetter	: VHS-C
Bandhastighet (SP)	: 23,39 mm/sek.
Max. inspelningstid (SP)	: 45 minuter (med kassett EC-45)

VIDEO

Utgång	: 1 Vt-t, 75 ohm, obalanserad (via utgången AV OUT)
Signalbrusförhållande	: Över 43 dB (med Rohde & Schwarz störmätare)

AUDIO

Utgång	: –6 dBs, 1 kiloohm (via utgången AV OUT)
Mikrofoningång	: –68 dBs, hög impedans, obalanserad
Bildupptagning	: 1/3-tums CCD
Minsta erforderliga belysning	: 3 lux (GAIN-UP på) vid bländare F1,4
Belysningsomfång	: 3 — 100,000 lux
Objektiv	: F/1,4 f = 6,7 — 53,6 mm, 8:1 motorzoom, automatisk bländarinställning, filterdiameter 43 mm
Sökare	: Elektronisk sökare med 0,6 tums svart/vitt bildrör
Omkopplingsbar höghastighetsslutare	: Omkopplingsbar (1/50, 1/60, 1/125, 1/250, 1/500, 1/1000, : 1/4000 sekund)
Vitbalansinställning	: Helautomatisk
Användningstemperatur	: 0° C till 40° C
Användningsfuktighet	: 35% till 80%
Lagringstemperatur	: –20° C till 50° C
Vikt	: 800 g (utan Objektivskydd, Dyna, Tumstöd)
Mått (B x H x D)	: 110 x 120 x 163 mm (med sökare)

Nättillsats SBC5423 (medföljer)

Nätspänning	: Växelström 110 — 240 V~, 50/60 Hz
Effektförbrukning	: 22 W
Utmatning	: Likspänning 8,5 V ⎓ 1,3 A (laddning) Likspänning 6 V ⎓ 1,8 A (videokamera)
Laddningssystem	: Konstantström, toppavkänning, timerstyrd
Mått (B x H x D)	: 145 x 42 x 69 mm
Vikt	: Ca. 380 g

Videobelysning 22AV5059 (medföljer)

Strömförbrukning	: 3 W
Videolampa	: Halogenlampa
Livslängd	: Ungefär 50 timmar
Färgtemperatur	: 3,200 K
Vikt	: Ca. 20 g

Kassettadapter 22AV5146 (extra tillbehör)

Typ	: VHS kassettadapter
Mått (B x H x D)	: 188 x 25 x 104 mm
Vikt	: 240 g
Tillbehör	: 1 st. "R6"-batteri

Fjärrkontroll med sladd SBC5426 (extra tillbehör)

Strömart	: DC 3 V ⎓ (AAA(R03) batterier, 2 st)
Arbetstemperatur	: 0° C till +40° C
Max. luftfuktighet	: 35% till 80%
Förvaringstemperatur	: –20° C till +50° C
Mått (B x H x D)	: 52 x 26 x 142 mm
Vikt	: Ca. 110 g (exkl. batterier)
Kabellängt	: 3 m
Medlevererade tillbehör	: AAA(R03) batteri x 2 Kardborreband x 1

Utförande och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

(GB)	IDENTITY CARD	This card, together with the terms of guarantee (to be provided by your dealer), forms the full certificate of guarantee for this appliance.
(D)	GERATE-KENNKARTE	Diese Karte ist, zusammen mit den Garantiebestimmungen, die Ihr Handler Ihnen aushändigt, Ihr Garantieschein für dieses Gerat.
(F)	CARTE D'INDENTIFICATION	Associée aux conditions de garantie (qui vous sont remises par le revendeur), cette carte constitue le certificat de garantie de cet appareil.
(NL)	INDENTIFICATIEKAART	Deze kaart vormt, samen met de garantievoorwaarden (welke door uw dealer verstrekt worden), het garantiebewijs voor dit apparaat.
(I)	CARTE D'IDENTIFICAZIONE	Questa cartolina rappresenta insieme alle condizioni di garanzia (da consegnare dal vostro rivenditore) il documento di garanzia per questo apparecchio.
(E)	TARJETA DE INDENTIFICACIÓN	La garantía de este aparato se compone de esta tarjeta y de las condiciones de garantía que le entregará su concesionario.
(P)	CARTÃO DE INDENTIFICAÇÃN	Esté cartão, em conjunto com as condições de garantia em vigor (explicadas peio seu vendedor) constituem o certificado de garantia do seu aparelho.
(GR)	ΔΕΛΤΙΟ ΤΑΥΤΟΤΗΤΑΣ	Η καρτέλλα αυτή μαζί με τους όρους εγγυήσεως (που θα προμηθευθείτε από το κατάστημα που αγοράσατε την συσκευή), αποτελούν το πλήρες πιστοποιητικό εγγυήσεως της συσκευής σας.

PHILIPS

Printed in Japan

YU30105-43 (VP)